GBC®

FUSION™ 1100L

A4 & A3 LAMINATORS

start here

démarrez ici

starten sie hier

iniziare qui

begin hier

empieza aquí

comece aqui

buradan başlayın

ξεκινήστε εδώ

start her

aloita tästä

start her

börja här

rozpocznij tutaj

začněte zde

kezdés itt

начинать здесь



FUSION™ LAMINATORS - PLASTIFIEUSES - LAMINIERGERÄTE

FEATURE COMPARISON COMPARAISON DES FONCTIONS FEATURE-VERGLEICH	LOW VOLUME VOLUME FAIBLE GELEGENTLICHE NUTZUNG				MEDIUM VOLUME VOLUME MOYEN REGELMÄßIGE NUTZUNG			HIGH VOLUME VOLUME ÉLEVÉ STARKE NUTZUNG	
Model Modèle Modell	1000L	1000L	1100L	1100L	3000L	3000L	3100L	5000L	5100L
Max Document Size Format maxi des documents Max. Dokumentformat	A4	A3	A4	A3	A4	A3	A3	A3	A3
Use Utilisation Einsatzbereich	Personal Personnelle Einzelnutzer				Personal & Shared Personnelle & partagée Einzelne und mehrere Nutzer			Shared Partagée Mehrere Nutzer	
	PRODUCTIVITY / SPEED			PRODUCTIVITÉ / VITESSE			PRODUKTIVITÄT / GESCHWINDIGKEIT		
Warm Up time Temps de préchauffage Aufwärmzeit	5min	5min	4min	4min	1.5min	1.5min	1min	1min	1min
Pouches / 10 min Pochettes / 10 min Taschen / 10 min	10	10	10	10	16	16	26	33	40
Max Pouch Thickness (mic) Épaisseur maxi des pochettes (mic) Max. Laminiertaschenstärke (µm)	75mic	75mic	125mic	125mic	125mic	125mic	175mic	250mic	250mic
Easy Set Up Installation facile Einfache Einrichtung	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Visual Ready Alert Alarme visuelle « prêt à l'emploi » Optische Betriebsbereitschaftsanzeige	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Audible Ready Alert Alarme sonore « prêt à l'emploi » Akustische Betriebsbereitschaftsanzeige			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Manual Release/Reverse Marche arrière/Débrayage manuel Manuelle Freigabe-/Rücklauffunktion			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Intelligent™ Power Off Mise en veille intelligente Automatische Abschaltung			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Touch Control Touches à effleurement Tipptastensteuerung					✓	✓	✓	✓	✓
Accurate Feed Guide Guide d'alignement Akkurate Dokumentzuführung					✓	✓	✓	✓	✓
Intelligent™ Status Alert Alerte d'état intelligente Automatische Statusanzeige					✓	✓	✓	✓	✓
Intelligent™ Pouch Reverse Marche arrière intelligente Automatischer Taschenrücklauf								✓	✓
Interactive User Display Affichage utilisateur interactif Interaktives Display								✓	✓
Intelligent™ Pouch Select Sélection intelligente de la pochette Automatische Taschenauswahl								✓	✓
Intuitive Menu Selection Sélection de menu intuitive Intuitive Menüauswahl									✓
Professional Controls Commandes professionnelles Profi-Funktionsauswahl									✓



FUSION™ 1100L
A4 & A3 LAMINATORS

lamination made simple!

Welcome to the GBC Fusion 1100L laminator which is simple to use with GBC lamination. Perfectly designed for the occasional users, at home or in the small office.

For best lamination results and performance, use only GBC branded pouches.

Please take a little time to study these instructions to ensure you get the best results out of your machine.

safety instructions

Your safety as well as the safety of others is important to ACCO® Brands. In this instruction manual and on the product are important safety messages. Read these messages carefully.

The safety alert symbol precedes each safety message in this instruction manual.

This symbol indicates a potential personal safety hazard that could hurt you or others, as well as cause product damage or property damage.



The following warning is found on the product in several languages.

This safety message means that you could be seriously hurt or killed if you open the product and expose yourself to hazardous voltage.

points to note

⚠ • Use this unit only for its intended use of laminating documents
• Do not laminate an empty pouch
⚠ • The unit must be connected to a supply voltage corresponding to the electrical rating shown on the unit
• Do not use a carrier with this machine
• Ensure the machine is clear of pouches prior to starting the next pouch
• Clean the lamination rollers on a regular basis
• Maximum A4 document pouch 303mm x 210mm on A4 GBC Fusion 1100L laminator
• Maximum A3 document pouch 426mm x303mm on A4 GBC Fusion 1100L laminator
⚠ • Failure to comply will result in damage and invalidate guarantee

service

Do not attempt to service or repair the pouch laminator yourself. Unplug the unit and contact an authorised GBC service representative for any required repairs.

technical specifications

Electrical	A4: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1.6A / 400W A3: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1.6A / 400W
Machine Dimensions	A4: 370x107.5x80mm A3: 465x109x81mm
Machine Weight	A4: 1.4kg A3: 1.72kg
Maximum Pouch Width	A4: 241 mm A3: 303mm

Maximum Pouch Thickness	2x125micron (total 250)
Maximum Thru-put Thickness	0.7mm
Warm-Up Time	Approximately 4 minutes
Speed	330 mm per minute

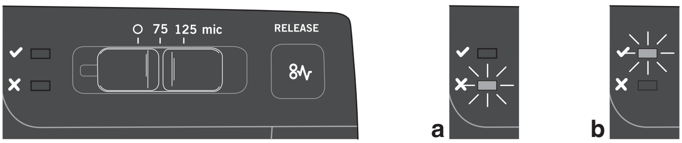
getting ready to laminate

Easy Set Up

1 Take the electrical plug and place in an appropriate power source, which is near the table you intend to use.

2 The laminator will respond with a single beep and a sequence of brief flashes across the control panel.

3 To use the laminator move the slider to the right from the ‘O’ to the 75 mic or 125 mic position depending on which pouch selected. Below the slider you will see a white line, this indicates that you have switched the laminator on.



Visual & Audible Ready Alerts

4 The laminator will start to warm up - an orange light will be illuminated to the right of the ‘✗’ (a). When the laminator is ready to use the green light next to the ‘tick ✔’ is illuminated (b) and a series of two beeps are heard.

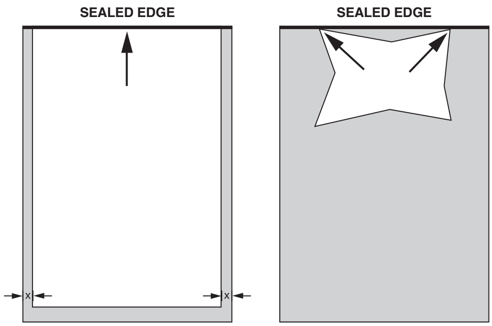
NOTE: only use 75micron/80 micron, 100 micron or 125 micron pouches with this laminator.

NOTE: Your new laminator may emit a slight odour during the initial operation. Its is normal and will diminish after a few hours of operation.

loading the pouch

1 Take your item to be laminated and place in to the appropriate sized laminating pouch, ensuring it is firmly located along the sealed edge. This is to help ensure that you get optimal quality output.

NOTE: Do not cut pouches prior to lamination.



A3, A4, A5, etc. **Irregular shaped item**

Before laminating important or unique documents, always run a test pouch through the laminator using a similar type document.

laminating

1 On the front of the laminator there are line indicators to help you feed your pouch accurately. Using the indicators feed the sealed edge of the pouch, into the laminator. The laminator will grip the pouch and guide it through.

2 Upon exiting remove your laminated item immediately and lay on a flat surface to ensure optimal quality.

3 When you are finished laminating push the slider switch back to the ‘O’ position and unplug.

Manual Release

NOTE: If the pouch does not appear at the back of the laminator or you have mis-fed the pouch - press and hold the release button (indicated with the 8∿) and pull the pouch towards you out of the laminator.

Feed a cleaning card or sheet of paper through the laminator to clean the rollers before continuing.



Intelligent Power Off

NOTE: For added safety and environmental reasons the laminator will automatically stop heating after 30 minutes of activity. You will see a green and orange light to indicate this state. Re-set to ‘O’ before next usage.

cleaning

WARNING: UNPLUG THIS PRODUCT BEFORE CLEANING THE EXTERIOR. WIPE EXTERIOR ONLY WITH A DAMP CLOTH AND DO NOT USE DETERGENTS OR SOLVENTS.

Regularly feed a cleaning card or sheet of paper through the laminator to clean the rollers. Cleaning sheet order code: EK50000.

guarantee

Operation of this machine is guaranteed for two years from date of purchase, subject to normal use. Within the guarantee period, ACCO Brands Europe will at its own discretion either repair or replace the defective machine free of charge. Defects due to misuse or use for inappropriate purposes are not covered under the guarantee. Proof of date of purchase will be required. Repairs or alterations made by persons not authorised by ACCO Brands Europe will invalidate the guarantee. It is our aim to ensure that our products perform to the specifications stated. This guarantee does not affect the legal rights which consumers have under applicable national legislation governing the sale of goods.

La plastification en toute simplicité !

Merci d’avoir choisi la nouvelle plastifieuse GBC Fusion 1100L qui est simple à utiliser et offre la qualité de plastification supérieure associée à la marque GBC.

Elle convient parfaitement à l’utilisateur occasionnel, à domicile ou dans un petit bureau. Idéale pour obtenir une plastification souple à semi-rigide.

Veuillez lire et suivre le mode d’emploi ci-dessous.

consignes de sécurité

ACCO® Brands Europe se soucie de votre sécurité ainsi que de celle d’autrui. Des messages de sécurité importants sont donnés dans ce manuel d’instructions et sur le produit. Veuillez les lire attentivement.

Ce symbole d’avertissement précède chaque message de sécurité donné dans ce manuel.

Il indique un danger potentiel susceptible de provoquer des blessures personnelles ainsi que des dommages au produit ou à d’autres biens matériels.

L’avertissement suivant figure sur le produit dans plusieurs langues.

Ce message d’avertissement signifie que vous risquez de vous blesser gravement ou de vous tuer si vous ouvrez le produit et vous exposez à une tension dangereuse.



remarques

- Utilisez cet appareil uniquement pour plastifier des documents
- Ne pas insérer de pochette vide dans la machine
- L'appareil doit être branché à une prise de courant correspondant à la tension précisée sur l'appareil
- N'utilisez pas de support avec cet appareil
- Avant d'alimenter une nouvelle pochette, vérifiez qu'il ne reste aucune autre pochette dans l'appareil
- Nettoyez les rouleaux de plastification à intervalles réguliers
- Format de document maximum A4, avec pochette 303 mm x 210 mm, sur la GBC Fusion 1100L A4
- Format de document maximum A3, avec pochette 426 mm x 303mm, sur la GBC Fusion 1100L A3
- Tout non-respect de ces consignes entraînera des dommages et annulera la garantie

dépannage

N'essayez pas d'entretenir ou de réparer vous-même cette plastifieuse. Débranchez l'appareil et contactez un représentant GBC agréé pour toute réparation requise.

spécifications

Alimentation électrique	A4: 220-240V AC / 50 Hz / 60 Hz / 1,6 A / 400 W A3: 220-240 V AC / 50 Hz / 60 Hz / 1,6 A / 400 W
Dimensions de l'appareil	A4: 370 x 107,5 x 80 mm A3: 465 x 109 x 81 mm
Poids de l'appareil	A4: 1,4 kg A3: 1,72 kg
Largeur de pochette maximale	A4: 241 mm A3: 303 mm

Épaisseur de pochette maximale	2 x 125 micron (total 250)
Épaisseur maximale pochette et document	0,7 mm
Durée de préchauffage	Environ 4 minutes
Vitesse	330 mm par minute

préparation à la plastification

Installation facile

1 Branchez la plastifieuse sur une prise de courant appropriée, située à proximité de la table sur laquelle vous souhaitez l'utiliser.

2 L'appareil émet alors un seul bip sonore et se met à clignoter brièvement.

3 Pour mettre la plastifieuse sous tension, faites glisser le commutateur vers la droite pour le faire passer de « O » à 75 ou 125 mic en fonction de l'épaisseur de la pochette sélectionnée. Vous remarquerez sous le commutateur une ligne blanche indiquant que vous avez mis la plastifieuse sous tension.



Visuels et sonores alertes prêt

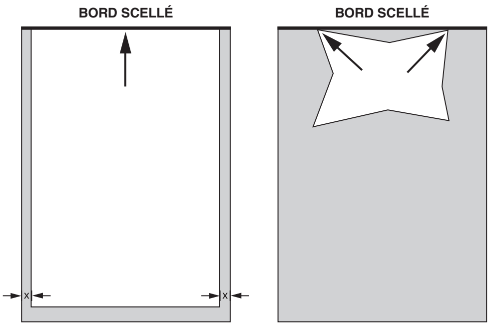
4 Un voyant orange s'allume à droite du « ✖ » pendant le temps de préchauffage de la plastifieuse. Lorsque la plastifieuse est prête à l'emploi, le voyant vert situé près du symbole « coche » ✔ s'allume et l'appareil émet deux bips sonores.

REMARQUE : Avec cette plastifieuse, utilisez uniquement des pochettes de 75/80 microns, de 100 microns ou de 125 microns.

REMARQUE : Il est possible que votre plastifieuse neuve émette une légère odeur lors de sa première utilisation. Cette odeur est normale et s'atténuera après quelques heures de fonctionnement.

chargement du document dans la pochette

1 Placez le document à plastifier dans la pochette de plastification de la taille appropriée. Assurez-vous de le placer fermement contre le bord collé de la pochette pour optimiser la qualité de plastification.



A3, A4, A5, etc.

Document de forme irrégulière

REMARQUE : Ne coupez pas les pochettes avant la plastification.

Avant la plastification de documents importants ou uniques, effectuez toujours un essai à l'aide d'un type de document similaire.

plastification

1 Les traits blancs situés sur l'avant de l'appareil servent de repères pour aligner votre document correctement lors de l'alimentation. Alimentez la pochette dans la plastifieuse, bord collé en premier, en utilisant les traits de repère. La plastifieuse saisit la pochette et la guide jusqu'à sa sortie de l'appareil.

2 Retirez immédiatement la pochette plastifiée, une fois sortie de l'appareil, et posez-la sur une surface plane pour optimiser la qualité de plastification.

3 Quand vous avez terminé de plastifier, remettez le commutateur à sa position initiale sur le « ○ » et débranchez l'appareil.

Déverrouillage manuel

REMARQUE : Si l'article plastifié n'apparaît pas à l'arrière de la plastifieuse ou que vous avez mal alimenté la pochette contenant le document, appuyez de manière prolongée sur la touche de dégagement (indiqué par le symbole) et sortez la pochette de l'appareil en la tirant vers vous.

Avant de continuer, insérez une feuille de nettoyage ou une feuille de papier dans la plastifieuse afin de nettoyer les rouleaux.



Intelligente de l'alimentation hors

REMARQUE : Pour plus de sécurité et pour des raisons environnementales, la plastifieuse se refroidit automatiquement après 30 minutes d'inutilisation. Vous verrez des voyants vert et orange indiquant l'état de fonctionnement de l'appareil. Remettez sur la position « ○ » avant la prochaine utilisation.

nettoyage

AVERTISSEMENT : DÉBRANCHEZ CET APPAREIL AVANT D'EN NETTOYER L'EXTÉRIEUR. NETTOYEZ L'EXTÉRIEUR UNIQUEMENT AVEC UN LINGE HUMIDE ET N'UTILISEZ NI DÉTERGENTS NI SOLVANTS.

Insérez une feuille de nettoyage ou une feuille de papier dans la plastifieuse à intervalles réguliers afin de nettoyer les rouleaux. Code de commande de feuille de nettoyage : EK50000.

garantie

Le fonctionnement de cet appareil est garanti pendant deux ans à partir de la date d'achat, sous réserve d'un usage normal. Pendant la période de garantie, ACCO Brands Europe décidera, à son gré, de réparer ou de remplacer gratuitement l'appareil défectueux. Les défauts dus à un usage abusif ou un usage à des fins non appropriées ne sont pas couverts par cette garantie. Une preuve de la date d'achat sera exigée. Les réparations ou modifications effectuées par des personnes non autorisées par ACCO Brands Europe annuleront la garantie. Notre objectif est d'assurer le bon fonctionnement de nos produits conformément aux spécifications précisées. Cette garantie ne compromet pas les droits légaux des consommateurs au titre de la législation nationale en vigueur régissant la vente des biens de consommation.

laminieren kinderleicht!

Machen Sie sich mithilfe dieser Anleitung mit dem neuen, einfach zu bedienenden Laminiergerät GBC Fusion 1100L vertraut, das die von GBC gewohnt hochwertige Laminierqualität gewährleistet. Es ist optimal für die gelegentliche Nutzung als Heimgerät oder für Kleinbüros konzipiert.

Zur Erzielung einer optimalen Laminierung und Leistung empfiehlt sich die Verwendung von GBC-Laminiertaschen.

Zur optimalen Nutzung des Geräts empfiehlt sich die Lektüre der vorliegenden Anleitung.

sicherheitsanweisungen

Die sicherheit der Benutzer des Geräts sowie anderer ist ACCO® Brands ein wichtiges anliegen. Die Vorliegende anleitung und das Gerät enthalten wichtige Sicherheitshinweise. Diese Hinweise sorgfältig durchlesen.

In dieser Anleitung steht das Warnsymbol vor jedem Sicherheitshinweis.

Dieses Symbol kennzeichnet sowohl Hinweise, bei deren nichtbeachtung Verletzungsgefahr besteht, als auch solche, die auf potenzielle Produkt- und Sachbeschädigung aufmerksam machen.

Das Produkt enthält folgende Warnung in mehreren Sprachen.

Dieser Hinweis bedeutet, dass bei Öffnen des Geräts Verletzungs-/Todesgefahr durch Stromschlag besteht.

ACHTUNG

Nicht öffnen - Stromschlaggefahr! Es befinden sich keine Teile im Geräteinnern, die vom Benutzer gewartet werden können. Das Gerät darf nur von qualifiziertem Wartungspersonal gewartet werden.

wichtige hinweise

- Das Gerät ausschließlich zum Laminieren von Dokumenten und nie für einen nicht vorgesehenen Zweck verwenden
- Keine leere Laminiertasche in das gerät Einführen
- Das Gerät muss an eine geeignete Stromquelle (s. Hinweis auf dem Gerät) angeschlossen werden
- Bei diesem Gerät keinen Carrier verwenden
- Vor dem Einführen der nächsten Laminiertasche sicherstellen, dass sich keine Taschen mehr in dem Gerät befinden
- Die Laminierwalzen regelmäßig reinigen
- A4-Laminiergerät GBC Fusion 1100L: max. Dokumentformat A4, Laminiertaschenformat 303 mm x 210 mm
- A3-Laminiergerät GBC Fusion 1100L: max. Dokumentformat A3, Laminiertaschenformat 426 mm x 303 mm
- Bei einer Zuwiderhandlung wird das Gerät Beschädigt und die Garantie verliert Ihre Gültigkeit

kundendienst

Versuchen Sie nicht, das Laminiergerät selbst zu warten oder instandzusetzen. Ist eine Reparatur erforderlich, ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose, und wenden Sie sich an einen autorisierten GBC®-Kundendienst.

technische daten

Netzanschluss	A4: 220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 1,6 A / 400 W A3: 220-240 V AC / 50 Hz/60 Hz / 1,6 A / 400 W
Abmessungen	A4: 370 x 107,5 x 80 mm A3: 465 x 109 x 81 mm
Gewicht	A4: 1,4 kg A3: 1,72 kg
Maximale Laminiertaschenbreite	A4: 241 mm A3: 303 mm

Maximale Laminiertaschenstärke	2 x 125 µ (insgesamt 250)
Maximale Stärke von Laminiertasche und Dokument	0,7mm
Aufwärmzeit	Ca. 4 min
Durchsatz	330 mm/min

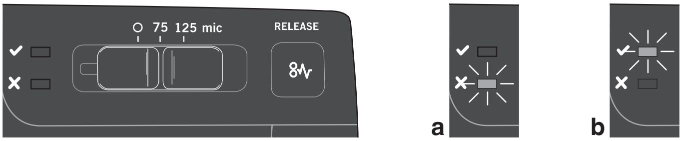
vorbereitung

Einfache Einrichtung

1 Den Netzstecker an eine geeignete Stromquelle in unmittelbarer Nähe des Aufstellorts anschließen.

2 Die Betriebsbereitschaft wird durch ein Tonsignal und eine kurze Blinksequenz angezeigt.

3 Zur Verwendung des Laminiergeräts den Schiebeschalter nach rechts von „O“ auf „75“ oder „125 mic“ einstellen, je nachdem, welche Laminiertaschenstärke gewählt wurde. Die nun sichtbare weiße Linie unter dem Schalter zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist.



Visuelle und akustische Bereit Alerts

4 Die Aufwärmphase des Geräts beginnt, hierbei leuchtet die durch ein „✗“ gekennzeichnete Anzeige orange auf. Das Gerät ist betriebsbereit, wenn die durch ein Häkchen (✔) gekennzeichnete Anzeige grün aufleuchtet und zwei Tonsignale zu hören sind.

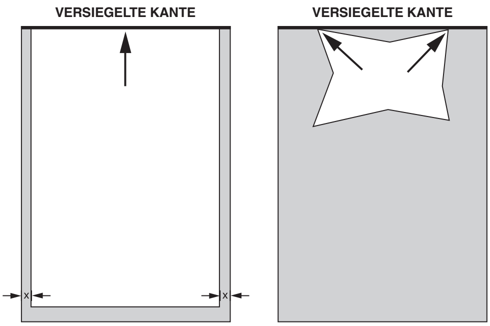
HINWEIS: Nur Laminiertaschen der Stärke 75 bzw. 80 µm, 100 µm oder 125 µm verwenden.

HINWEIS: Bei der Inbetriebnahme macht sich eventuell ein leichter Geruch bemerkbar. Dieser ist unbedenklich und verliert sich nach einigen Betriebsstunden.

einlegen der dokumente in die laminiertasche

1 Das zu laminierende Material in eine Laminiertasche des geeigneten Formats einlegen. Darauf achten, dass es eng an der versiegelten Taschenkante anliegt, um die optimale Laminierqualität zu gewährleisten.

HINWEIS: Die Laminiertaschen vor dem Laminiervorgang nicht schneiden.



A3, A4, A5, etc.

Unregelmäßig geformtes Dokument

Vor dem Laminieren von wichtigen Dokumenten oder Unikaten stets zuerst eine Testlaminiertasche mit einem ähnlichen Dokumenttyp durch das Gerät laufen lassen.

laminiervorgang

1. Die Strichmarkierungen vorne am Gerät erleichtern die richtige, gradlinige Zufuhr der Laminiertaschen. Die Laminiertasche mit der versiegelten Kante mithilfe der Strichmarkierungen in das Laminiergerät einführen. Die Laminiertasche wird vom Gerät erfasst und zugeführt.
2. Den laminierten Artikel unmittelbar nach dem Durchlauf entnehmen und zur Gewährleistung der optimalen Qualität auf eine flache Oberfläche legen.
3. Wird das Gerät nicht mehr benötigt, den Schiebeschalter auf „O“ stellen und den Netzstecker ziehen. Das Gerät an einem geeigneten Ort lagern.

Handauslösung

HINWEIS: Wenn der laminierte Artikel nicht hinten am Gerät ausgegeben wird oder ein Fehleinzug von Laminiertasche und Dokument auftrat, die Freigabetaste (gekennzeichnet durch das Symbol 8∿) drücken und die Tasche an der Gerätevorderseite herausziehen.

Vor dem Fortfahren einen Reinigungskarton oder ein Blatt Papier durch das Laminiergerät laufen lassen, um die Walzen zu reinigen.



Intelligentes Power-off

HINWEIS: Aus Gründen der Sicherheit und des Umweltschutzes kühlt das Laminiergerät nach 30 Minuten der Inaktivität automatisch ab. Dieser Zustand ist an der grünen bzw. orangen Anzeige zu erkennen. Vor dem nächsten Gebrauch des Geräts den Schiebeschalter auf „O“ stellen.

reinigung

ACHTUNG: VOR DER REINIGUNG DER GERÄTEAUSSENSEITE MUSS DER NETZSTECKER GEZOGEN WERDEN. DAS GERÄT (NUR) AN DER AUSSENSEITE MIT EINEM FEUCHTEN TUCH ABWISCHEN. KEINE REINIGUNGS- ODER LÖSUNGSMITTEL VERWENDEN.

Zum Reinigen der Walzen regelmäßig einen Reinigungskarton oder ein Blatt Papier durch das Laminiergerät laufen lassen. Bestellnr. für Reinigungskarton EK50000.

gewährleistung

Der Betrieb des Geräts ist bei normaler Verwendung für 2 Jahre ab Kaufdatum gewährleistet. Innerhalb des Gewährleistungszeitraums wird ACCO Brands Europe nach eigenem Ermessen das defekte Gerät entweder kostenlos instandsetzen oder ersetzen. Die Gewährleistung deckt keine Mängel ab, die aufgrund missbräuchlicher Verwendung oder Verwendung für unangemessene Zwecke entstanden sind. Ein Nachweis des Kaufdatums muss vorgelegt werden. Instandsetzungen oder Änderungen, die durch nicht von ACCO Brands Europe autorisierten Personen vorgenommen werden, setzen die Gewährleistung außer Kraft. Es ist unser Ziel, sicherzustellen, dass die Leistung unserer Produkte den angegebenen technischen Daten entspricht. Diese Gewährleistung stellt keine Einschränkung der nach dem geltenden Kaufvertragsrecht gültigen Rechte des Verbrauchers dar.

per una facile plastificazione dei documenti!

Benvenuti alla nuova plastificatrice GBC Fusion 1100L, una macchina semplice da usare che offre la stessa elevata qualità di plastificazione che contraddistingue i prodotti GBC.

Particolarmente adatta per l’uso occasionale a casa e per il piccolo ufficio.

Si prega di leggere e osservare le istruzioni riportate di seguito quando si utilizza la plastificatrice.

istruzioni per la sicurezza

ACCO® Brands Europe attribuisce notevole importanza alla sicurezza degli operatori. Alcuni importanti messaggi relativi alla sicurezza sono riportati in questo manuale di istruzioni e sulla macchina. Si prega di leggerli con attenzione.

Questo simbolo precede ogni messaggio relativo alla sicurezza.

Esso indica un rischio potenziale per l’operatore o per terzi, o un danno potenziale alla macchina o ad altri oggetti.

Il seguente messaggio si trova sulla macchina in diverse lingue.

Questo messaggio di sicurezza significa che potreste rimanere feriti gravemente o uccisi se aprite la macchina con conseguente esposizione accidentale ad alto voltaggio.



informazioni importanti

⚠ • Utilizzare la macchina esclusivamente per le funzioni per cui è stata progettata, ossia per la plastificazione dei documenti

• Non inserire pouches vuote nella macchina

⚠ • L'unità deve essere collegata ad una tensione di alimentazione corrispondente alle specifiche elettriche riportate sulla macchina

• Non utilizzare un cartoncino protettivo con questo modello

• Controllare che la pouch sia completamente uscita dalla macchina prima di inserire quella successiva

• Pulire periodicamente i rulli della plastificatrice

• Formato max. documento A4, pouch 303 mm x 210 mm con GBC Fusion 1100L A4

• Formato max. documento A3, pouch 426 mm x 303 mm con GBC Fusion 1100L A3

⚠ • La mancata osservanza di queste precauzioni causerà danni alla macchina e renderà nulla la garanzia

assistenza

Si prega di non tentare di effettuare interventi di manutenzione o riparazione da soli. Staccare la macchina dalla presa elettrica e rivolgersi per le riparazioni a un rivenditore o distributore GBC.

caratteristiche tecniche

Caratteristiche elettriche	A4: 220-240V AC / 50Hz/ 60Hz / 1,6A / 400W A3: 220-240V AC / 50Hz / 60Hz / 1.6A / 400W
Dimensioni	A4: 370 x 107,5 x 80 mm A3: 465 x 109 x 81 mm
Peso	A4: 1,4 kg A3: 1,72 kg
Larghezza massima della pouch	A4: 241 mm A3: 303 mm

Spessore massimo della pouch	2 x 125 micron (totale 250)
Massimo spessore di plastificazione (documento + pouch)	0,7 mm
Tempi di riscaldamento	Circa 4 minuti
Velocità	330 mm/min

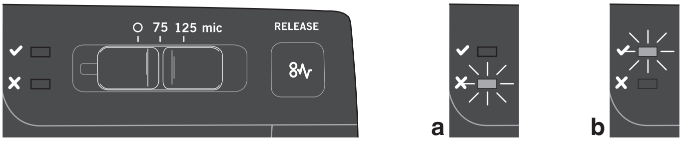
preparazione della plastificatrice

Facile impostare

1 Inserire la spina in una presa di corrente appropriata in prossimità del tavolo su cui si intende usare la macchina.

2 La plastificatrice risponde con un singolo segnale acustico e una sequenza di brevi lampeggi.

3 Per usare la plastificatrice, muovere l'interruttore a scorrimento verso destra portandolo dalla posizione '○' alla posizione 75 micron o 125 micron a seconda della pouch selezionata. Sotto l'interruttore di scorrimento appare una linea bianca che indica che la plastificatrice è accesa.



Avvisi Pronti visivi e sonori

4 La plastificatrice inizia a riscaldarsi – si illumina una spia arancione sulla destra del simbolo '✗'. Quando la plastificatrice è pronta per l'uso, si illumina la spia verde accanto al simbolo della spunta ✔ e si odono due segnali acustici.

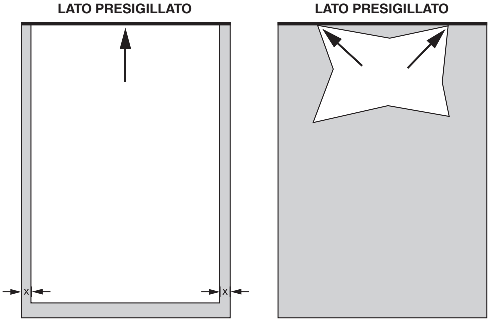
NOTA: Utilizzare solo pouches da 75/80, 100 o 125 micron con questa plastificatrice.

NOTA: La nuova plastificatrice potrebbe emanare un leggero odore durante la fase iniziale del lavoro. Ciò è assolutamente normale e diminuisce dopo alcune ore di funzionamento.

inserimento del documento nella pouch

1 Inserire il documento da plastificare nella pouch dal formato appropriato. Controllare che il documento sia posizionato contro il lato presigillato della pouch per garantire di ottenere un'ottimale qualità di plastificazione.

NOTA: Non tagliare le pouches prima della plastificazione del documento.



A3, A4, A5, etc.

Documento di forma irregolare

Prima di plastificare documenti importanti o in copia unica, fare sempre una prova inserendo una pouch con un documento simile.

plastificazione

1 Sulla parte frontale della plastificatrice sono riportate delle linee per consentire l’accurato inserimento della pouch. Con l’aiuto delle linee, inserire il lato presigillato della pouch nella plastificatrice. La pouch viene quindi afferrata e alimentata nella plastificatrice.

2 Togliere immediatamente il documento plastificato non appena esce dalla macchina e collocarlo su una superficie piatta per ottenere un’ottimale qualità di plastificazione.

3 Una volta completata l’operazione di plastificazione, riportare l’interruttore a scorrimento sulla posizione ‘O’ e scollegare la spina.

Rilascio manuale

NOTA: In caso di mancata uscita del documento plastificato dalla parte posteriore della plastificatrice o di errato inserimento della pouch nella macchina, premere e mantenere premuto il pulsante di rilascio (indicato dal simbolo) ed estrarre la pouch dalla plastificatrice tirandola verso di sé.

Far passare un ‘Cleaning Sheet’ o foglio di carta attraverso la plastificatrice per pulire i rulli prima di continuare l’operazione di plastificazione.



Intelligente spegnimento

NOTA: Per una maggiore sicurezza e un maggior rispetto dell’ambiente, la plastificatrice si raffredderà dopo 30 minuti di inattività. Si accenderanno spie verdi e arancioni per indicare questo stato. Rimettere l’interruttore su ‘O’ prima del successivo utilizzo della plastificatrice.

pulizia

ATTENZIONE: STACCARE SEMPRE LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE PRIMA DI PULIRE L’ESTERNO DELLA MACCHINA. PULIRE LA SUPERFICIE ESTERNA SOLO CON UN PANNO UMIDO E NON UTILIZZARE DETERGENTI O SOLVENTI.

Far passare regolarmente un ‘Cleaning Sheet’ o foglio di carta attraverso la plastificatrice per pulire i rulli. Codice prodotto “Cleaning Sheet”: EK50000.

garanzia

Il funzionamento di questa macchina è garantito per due anni dalla data di acquisto, subordinatamente ad uso normale. Durante il periodo di garanzia, ACCO Brands Europe provvederà, a propria discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente la macchina difettosa. Difetti provocati da un uso errato o un uso improprio non sono coperti dalla garanzia. Sarà richiesta la prova della data di acquisto. Riparazioni o modifiche effettuate da persone non autorizzate da ACCO Brands Europe rendono nulla la garanzia. È nostro obiettivo assicurare il funzionamento dei prodotti secondo le specifiche dichiarate. La presente garanzia non pregiudica alcun diritto riconosciuto ai consumatori dalle leggi nazionali applicabili che regolano la vendita di beni.

eenvoudig lamineren

Welkom bij de nieuwe, gebruiksvriendelijke GBC Fusion 1100L lamineermachine voor het lamineren van documenten met GBC-kwaliteit.

Ideaal voor licht gebruik, thuis of in een klein kantoor.

Lees en volg de onderstaande aanwijzingen voor het gebruik van deze lamineermachine.

veiligheidsinstructies

Zowel uw veiligheid als die van anderen is belangrijk voor ACCO® Brands Europe. In deze handleiding en op het product bevinden zich belangrijke veiligheidsmededelingen. Lees deze goed door.

Er staat een waarschuwingssysmbool vóór elke veiligheidsmededeling in deze handleiding.

Dit symbool duidt op een potentieel veiligheidsrisico waarbij u of anderen letsel kunnen oplopen en er schade aan het product of aan eigendommen kan ontstaan.

De volgende waarschuwing is in verschillende talen op het product aangebracht.

Dit veiligheidsbericht houdt in dat u ernstig of fataal letsel kunt oplopen als u het product opent, omdat u zich blootstelt aan gevaarlijke elektrische spanning.



opmerkingen

⚠ • De machine moet worden aangesloten op een netspanning die overeenkomt met de nominale spanningswaarde die op de machine staat aangegeven
• Voer geen lege lamineertas door de machine
⚠ • Gebruik de machine alleen voor het beoogde doel: het lamineren van documenten
• Gebruik geen drager met deze machine
• Zorg ervoor dat de vorige lamineertas helemaal uit de machine is, voordat u de volgende lamineertas invoert
• Reinig de lamineerrollers regelmatig
• Maximaal een A4-document, lamineertas van 303 x 210 mm, voor de GBC Fusion 1100L A4
• Maximaal een A3-document, lamineertas van 426 x 303 mm, voor de GBC Fusion 1100L A3
⚠ • Als u deze waarschuwingen niet in acht neemt, raakt de machine beschadigd en vervalt de garantie

onderhoud

Probeer nooit zelf onderhoud of reparaties aan de lamineermachine uit te voeren. Haal het netsnoer los en neem contact op met een erkende GBC-reparateur voor alle benodigde reparaties.

specificaties

Elektrisch	A4: 220-240V AC / 50 Hz / 60 Hz / 1,6 A / 400 W A3: 220-240V AC / 5 0 Hz / 60 Hz / 1,6 A / 400 W
Afmetingen	A4: 370 x 107,5 x 80 mm A3: 465 x 109 x 81 mm
Gewicht	A4: 1,4 kg A3: 1,72 kg
Maximumbreedte lamineertas	A4: 241 mm A3: 303 mm

Maximumdikte lamineertas	2 x 125 micron (in totaal 250)
Maximumdikte lamineertas plus document	0,7 mm
Opwarmtijd	Ongeveer 4 minuten
Snelheid	330 mm per minuut

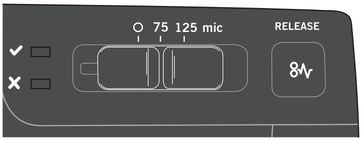
voorbereidingen

Gemakkelijk instellen

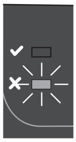
1 Steek de stekker in een stopcontact in de buurt van de tafel die u gaat gebruiken.

2 De lamineermachine reageert met een enkele piep en er gaat een serie lichtjes even aan.

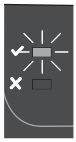
3 Schakel de lamineermachine in door de schuifknop naar rechts te zetten, van '○' op '75 micron' of '125 micron', al naar gelang de lamineertas die u hebt gekozen. Onder de schuifknop ziet u een witte lijn, die aangeeft dat u de lamineermachine hebt ingeschakeld.



a



b



Visuele en hoorbare Klaar Alerts

4 De lamineermachine gaat opwarmen – een oranje lichtje gaat rechts van de '✗' branden. Zodra de lamineermachine gebruiksklaar is, gaat het groene lampje naast het vinkje ✔ branden en hoort u twee piepjes.

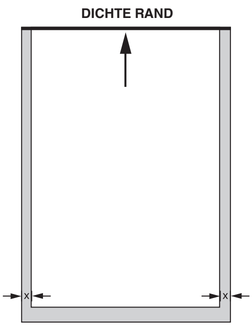
OPMERKING: Gebruik alleen lamineertassen van 75/80 micron, 100 micron of 125 micron bij deze lamineermachine.

OPMERKING: Het is mogelijk dat u bij deze nieuwe lamineermachine aan het begin een vreemde lucht ruikt. Dit is normaal. De lucht zal verdwijnen wanneer de machine enkele uren heeft gefunctioneerd.

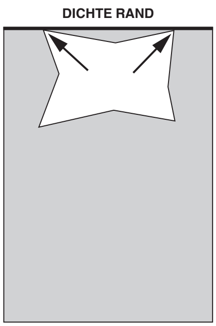
het document in de lamineertas steken

1 Steek het document dat gelamineerd moet worden in de lamineertas met de juiste maat. Leg het document stevig tegen de gesloten kant van de lamineertas aan. Zodoende zorgt u voor een gelamineerd document van optimale kwaliteit.

OPMERKING: Knip de lamineertassen nooit op maat voordat u het document hebt gelamineerd



A3, A4, A5, etc.



Onregelmatig gevormd document



Voordat u een belangrijk of uniek document lamineert, moet u altijd een test uitvoeren door een gelijksoortig document te lamineren.

lamineren

1 Aan de voorkant van de lamineermachine ziet u lijnmarkeringen waarmee u de lamineertas juist in de machine steekt. Gebruik deze markeringen en steek de gesloten kant van de lamineertas in de lamineermachine. De lamineertas wordt gegrepen en door de lamineermachine gevoerd.

2 Eenmaal doorgevoerd, verwijdert u het gelamineerde document onmiddellijk en legt u het op een plat oppervlak om een optimale kwaliteit te waarborgen.

3 Wanneer u klaar bent met lamineren, zet u de schuifknop terug op ‘◯’ en haalt u de stekker uit het stopcontact.

Handmatige ontgrendeling

OPMERKING: Als het gelamineerde document niet uit de achterkant van de lamineermachine vandaan komt, of als u de lamineertas met het document verkeerd in de machine hebt gestoken, moet u de vrijgaveknop ingedrukt houden (met het symbool) en de lamineertas naar u toe uit de machine trekken.

Voer een schoonmaakkaart of een vel papier door de lamineermachine om de rollers te reinigen, voordat u doorgaat.



Intelligente uitschakelen

OPMERKING: Voor extra veiligheid en om milieuredenen zal de lamineermachine na 30 minuten zonder gebruik automatisch afkoelen. U ziet groene en oranje lampjes die op deze situatie wijzen. Zet de schuifknop op ‘◯’, voordat u de machine opnieuw gaat gebruiken.

reinigen

WAARSCHUWING: HAAL DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U DE BUITENKANT VAN DE MACHINE REINIGT. VEEG DE BUITENKANT VAN DE MACHINE MET EEN VOCHTIGE DOEK AF. GEBRUIK GEEN SCHOONMAAK- OF OPLOSMIDDELEN.

Voer regelmatig een schoonmaakkaart of een vel papier door de lamineermachine om de rollers te reinigen. Bestelnummer van schoonmaakkarten: EK50000.

garantie

Het gebruik van deze machine is gegarandeerd voor 2 jaar vanaf de datum van aankoop, uitgaand van normaal gebruik. Binnen de garantieperiode zal ACCO Brands Europe naar eigen oordeel de defecte machine kosteloos repareren of vervangen. Defecten die te wijten zijn aan verkeerd gebruik of gebruik voor ongeschikte doeleinden, vallen niet onder de garantie. Bewijs van datum van aankoop wordt vereist. De garantie vervalt wanneer er reparaties of veranderingen worden uitgevoerd door personen die niet door ACCO Brands Europe zijn bevoegd. Het is ons doel ervoor te zorgen dat onze producten functioneren volgens de vermelde specificaties. Deze garantie maakt geen inbreuk op de wettelijke rechten van consumenten onder de geldende nationale wetgeving met betrekking tot de verkoop van goederen.

¡plastificar no puede ser más fácil!

Bienvenido a la nueva plastificadora GBC Fusion 1100L, fácil de usar y con la calidad de plastificación que espera de GBC.

Diseño perfecto para el usuario esporádico en el hogar o en una oficina pequeña.

Para usar esta plastificadora, lea y siga las siguientes instrucciones.

instrucciones de seguridad

Su seguridad, además de la de los demás, es importante para ACCO® Brands Europe. En este manual de instrucciones y en el producto hay mensajes importantes de seguridad. Léalos con atención.

Este símbolo de alerta de seguridad precede a cada mensaje de seguridad de este manual.

Este símbolo indica un peligro potencial para la seguridad personal que podría lesionarle a usted o a otras personas, además de causar daños al producto o a la propiedad.

La siguiente advertencia se encuentra en el producto en varios idiomas.

Este mensaje de seguridad significa que si abre el producto y queda expuesto al voltaje peligroso podría sufrir lesiones graves o causarle la muerte.



puntos que tener en cuenta

⚠ • Use la unidad sólo para su propósito de plastificar documentos

• No introduzca bolsas vacías en la plastificadora

⚠ • La unidad tiene que conectarse a una tensión de alimentación que corresponda con la clasificación eléctrica que se indica en la plastificadora

• No utilice un protector con esta máquina

• Compruebe que no hay ninguna bolsa en la unidad antes de introducir la siguiente

• Limpie los rodillos de la plastificadora con frecuencia

• Tamaño máximo de documento A4, bolsa de 303 mm x 210 mm, en la plastificadora GBC Fusion 1100L A4

• Tamaño máximo de documento A3, bolsa de 426 mm x 303 mm, en la plastificadora GBC Fusion 1100L A3

⚠ • De no seguir las instrucciones, se producirán daños y la garantía quedará anulada

servicio

No intente revisar ni reparar la plastificadora usted mismo. Desenchufe la unidad y contacte con un representante de servicio autorizado de GBC para cualquier reparación necesaria.

especificaciones

Eléctricas	A4: 220-240V AC / 50 Hz / 60 Hz / 1,6A / 400 vatios A3: 220-240V AC / 50 Hz / 60 Hz / 1,6A / 400 vatios
Dimensiones de la máquina	A4: 370 x 107,5 x 80 mm A3: 465 x 109 x 81 mm
Peso de la máquina	A4: 1,4 kg A3: 1,72 kg
Anchura máxima de la bolsa	A4: 241 mm A3: 303 mm

Grosor máximo de la bolsa	2 x 125 micras (total 250)
Grosor máximo de la bolsa más el documento	0,7 mm
Tiempo de calentamiento	Aproximadamente 5 minutos
Velocidad	330 mm por minuto

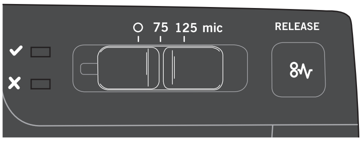
prepararse para plastificar

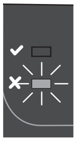
Fácil establecer

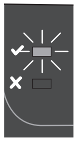
1 Coloque el enchufe en una fuente adecuada de suministro eléctrico, cerca de la mesa que vaya a utilizar

2 La plastificadora responderá con un solo sonido y una secuencia de parpadeos breves.

3 Para usar la plastificadora, mueva el interruptor deslizante hacia la derecha, de la posición '○' a 75 micras o 125 micras, en función de la bolsa que haya seleccionado. Debajo del interruptor podrá ver una línea blanca, que indica que ha encendido la plastificadora.




a


b

Las alertas visuales y audibles listos

4 La plastificadora se empezará a calentar: se encenderá una luz naranja a la derecha de la '✖'. Cuando la plastificadora esté lista para usarse, se encenderá la luz verde junto al símbolo de tic ✔ y se oirán dos sonidos.

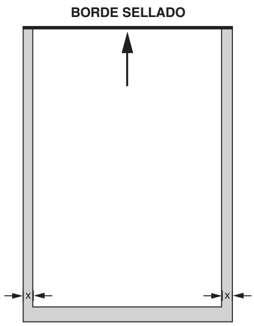
NOTA: Utilice solo bolsas de 75 micras/ 80 micras, 100 micras o 125 micras con esta plastificadora.

NOTA: Su nueva plastificadora puede emitir un ligero olor cuando empiece a funcionar por primera vez. Es normal y desaparecerá después de unas horas de funcionamiento.

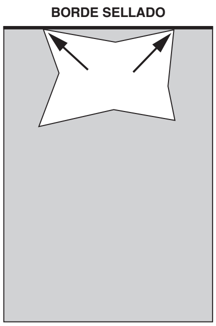
cargar el documento en la bolsa

1 Coloque el documento que va a plastificar en la bolsa de plastificación del tamaño correspondiente. Asegúrese de que está colocado firmemente contra el borde sellado de la bolsa. Esto ayudará a garantizar que la calidad de la plastificación sea óptima.

NOTA: No recorte las bolsas antes de plastificar.



A3, A4, A5, etc.



Documento de forma irregular



Antes de plastificar documentos importantes o únicos, realice siempre una plastificación de prueba utilizando un documento similar.

plastificar

1 En la parte frontal de la plastificadora hay marcas que le ayudarán a insertar la bolsa correctamente. Con las marcas, inserte el borde sellado de la bolsa en la plastificadora. La plastificadora sujetará la bolsa y la guiará hasta que salga de la máquina.

2 Una vez que haya pasado, extraiga el documento plastificado inmediatamente y colóquelo sobre una superficie plana para garantizar una calidad óptima.

3 Cuando haya terminado de plastificar, vuelva a colocar el interruptor deslizante en la posición ‘O’ y desenchufe la plastificadora.

Desbloqueo manual

NOTA: Si el documento plastificado no aparece en la parte trasera de la plastificadora o ha insertado la bolsa con el documento de forma errónea, mantenga pulsado el botón de liberación (indicado mediante el símbolo) y tire de la bolsa hacia usted y fuera de la plastificadora.

Antes de continuar, introduzca una hoja de limpieza o una hoja de papel en la plastificadora para limpiar los rodillos.



Inteligente de la energía apagado

NOTA: Por motivos de seguridad y medioambientales, la plastificadora se enfriará automáticamente transcurridos 30 minutos de inactividad. Verá luces de color verde y naranja que indicarán este estado. Para volver a utilizarla, mueva el interruptor a la posición ‘O’.

limpieza

ADVERTENCIA: DESENCHUFE ESTE PRODUCTO ANTES DE LIMPIAR EL EXTERIOR. LIMPIE EL EXTERIOR SOLO CON UN PAÑO HÚMEDO Y NO USE DETERGENTES NI DISOLVENTES.

Introduzca una hoja de limpieza o una hoja de papel en la plastificadora para limpiar los rodillos con frecuencia. Código de pedido de hoja de limpieza: EK50000.

garantía

El funcionamiento de esta máquina está garantizado durante un período de dos años a partir de la fecha de adquisición, siempre que su utilización sea normal. Durante el plazo de garantía, ACCO Brands Europe, a su propia discreción, reparará o sustituirá el aparato defectuoso gratuitamente. La garantía no cubre los defectos causados por uso indebido o por su utilización para fines inadecuados. Se requerirá un comprobante de la fecha de compra. Las reparaciones o modificaciones realizadas por personas no autorizadas por ACCO Brands Europe anularán la garantía. Nuestro objetivo es asegurar que nuestros productos funcionan según las especificaciones indicadas. Esta garantía no afecta los derechos legales que tienen los consumidores en virtud de la legislación vigente aplicable que rige la venta de artículos.

P

plastificação simplificada!

Bem-vindo à nova plastificadora GBC Fusion 1100L, de simples utilização e com a qualidade que se espera da GBC.

Perfeitamente concebida para o utilizador ocasional, em casa ou num escritório pequeno.

Por favor, leia e siga as instruções de utilização desta plastificadora descritas a seguir.

instruções de segurança

A sua segurança, assim como a segurança das outras pessoas, é importante para a acco brands europe. Neste manual de instruções e no próprio aparelho encontram-se importantes avisos de segurança. Leia estes avisos com atenção.

Há um símbolo de alerta de segurança antes de cada aviso de segurança deste manual de instruções.

Este símbolo indica um risco potencial para a segurança pessoal, que pode causar ferimentos a si próprio ou a outras pessoas, assim como de danos materiais causados ao aparelho ou a outros equipamentos.

Neste produto encontra o seguinte aviso em vários idiomas.

Este aviso de segurança significa que poderá sofrer ferimentos graves, ou mesmo a morte, se abrir o aparelho e ficar exposto a tensão perigosa.



pontos a recordar

- ⚠ Utilize a plastificadora apenas para a sua finalidade normal de plastificação de documentos
- Não plastifique uma bolsa vazia
- ⚠ O aparelho deve ser ligado a uma tomada de alimentação com tensão correspondente à indicada no aparelho
- Não utilize um porta-bolsas com esta máquina
- Certifique-se de que não ficou nenhuma bolsa de plastificação dentro da plastificadora antes de introduzir a bolsa seguinte
- Limpe periodicamente os roletes de plastificação
- Dimensões máximas: Documento A4, bolsa 303 mm x 210 mm, com plastificadoras GBC Fusion 1100L A4
- Dimensões máximas: Documento A3, bolsa 426 mm x 303 mm, com plastificadoras GBC Fusion 1100L A3
- ⚠ O incumprimento destas instruções causará danos e anulará a garantia

manutenção

Não tente executar você mesmo qualquer manutenção ou reparação da plastificadora. Desligue o aparelho da tomada de parede e contacte um representante de assistência autorizado da GBC, que se encarregará de reparações eventualmente necessárias.

especificações técnicas

Espessura máxima da bolsa	A4: 220-240V AC / 50 Hz/60 Hz / 1,6 A / 400 W A3: 220-240V AC / 50 Hz/60 Hz / 1,6 A / 400 W
Espessura máxima combinada da bolsa e documento	A4: 370 x 107,5 x 80 mm A3: 465 x 109 x 81 mm
Tempo de aquecimento	A4: 1,4 kg A3: 1,72 kg
Velocidade	A4: 241 mm A3: 303 mm

Eléctricas	2 x 125 mícrons (Total de 250 mícrons)
Dimensões da máquina	0,7 mm
Peso da máquina	Aproximadamente 4 minutos
Largura máxima da bolsa	330 mm por minuto

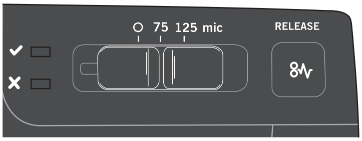
preparação para a plastificação

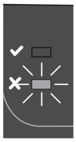
Fácil de instalar

1 Ligue a ficha a uma tomada apropriada, junto da mesa onde vai usar a máquina.

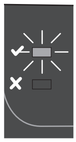
2 A plastificadora emite um único “bip” e acende uma sequência de luzes por breves instantes.

3 Para usar a plastificadora, desloque o cursor para a direita da posição ‘O’, para a posição 75 mícrons ou 125 mícrons, dependendo da bolsa que tiver seleccionado. Sob o cursor poderá ver uma linha branca; esta linha indica que ligou a plastificadora.





a



b

Visuais e sonoros alertas pronto

4 A plastificadora começa a aquecer - acende uma luz cor de laranja à direita de ‘✖’. Quando a plastificadora estiver pronta a ser utilizada, acende a luz verde junto do símbolo “visto” ✔ e ouvem-se dois “bips”.

NOTA: Usar apenas bolsas de 75/80, 100 ou 125 mícrons com esta plastificadora.

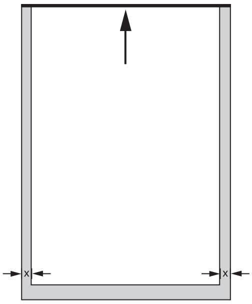
NOTA: A sua nova plastificadora poderá libertar um ligeiro odor durante as primeiras utilizações. Isto é normal e diminuirá após algumas horas de funcionamento.

introdução do documento na bolsa

1 Coloque o documento a plastificar na bolsa de plastificação de tamanho apropriado. Certifique-se de que ele fica bem colocado contra o lado selado da bolsa. Isto ajuda a garantir uma plastificação de óptima qualidade.

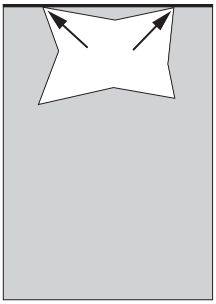
NOTA: Não cortar as bolsas antes de efectuar a plastificação.

LADO SELADO DA BOLSA



A3, A4, A5, etc.

LADO SELADO DA BOLSA



Documento de forma irregular

Antes de plastificar documentos importantes ou únicos, faça sempre um teste passando pela plastificadora uma bolsa com um documento semelhante.

plastificação

1 Na frente da plastificadora existem umas linhas de marcação para o ajudar a introduzir a bolsa correctamente. Guiando-se por estas marcações, introduza o lado selado da bolsa na plastificadora. A plastificadora agarra a bolsa e guia esta através da máquina.

2 Assim que o documento plastificado passar pela máquina, retire-o imediatamente e coloque-o sobre uma superfície plana, para garantir a melhor qualidade.

3 Quando terminar a operação de plastificação, desloque de novo o cursor para a posição ‘O’ e retire a ficha da tomada.

Lançamento manual

NOTA: Se o documento plastificado não sair pela traseira da plastificadora ou se tiver introduzido incorrectamente a bolsa com o documento, prima continuamente o botão de libertação (indicado pelo símbolo) e retire a bolsa da plastificadora, puxando-a em direcção a si.

Passe uma folha de limpeza ou uma folha de papel pela plastificadora para limpar os roletes antes de continuar a operação.



Poder inteligente fora

NOTA: Para maior segurança e por razões ambientais a plastificadora arrefecerá automaticamente após 30 minutos de inactividade. Acendem luzes verde e cor de laranja que indicam este estado. Antes de voltar a utilizar a plastificadora, desloque o cursor para a posição ‘O’.

limpeza

AVISO: DESLIGUE A FICHA DA MÁQUINA ANTES DE LIMPAR A SUA SUPERFÍCIE EXTERIOR. LIMPE APENAS A SUPERFÍCIE EXTERIOR USANDO UM PANO HUMEDECIDO E NÃO USE DETERGENTES OU SOLVENTES.

Periodicamente, passe uma folha de limpeza ou uma folha de papel pela plastificadora para limpar os roletes. Código de encomenda da folha de limpeza: EK50000.

garantia

A operacionalidade desta máquina está garantida por dois anos, a contar da sua data de compra, em condições de utilização normal. Dentro do período de garantia, a ACCO Brands Europe efectuará a reparação ou substituição gratuita de uma máquina defeituosa, segundo o seu critério exclusivo. Os defeitos resultantes de má utilização ou utilização imprópria não estão abrangidos por esta garantia. É necessária a apresentação de prova da data de compra. As reparações ou alterações efectuadas por pessoas não autorizadas pela ACCO Brands Europe anularão esta garantia. Estamos empenhados em assegurar que o desempenho dos nossos produtos está de acordo com as especificações indicadas. Esta garantia não afecta os direitos legais dos consumidores ao abrigo da legislação nacional aplicável que regula a venda de mercadorias.

TR

laminasyon artık daha kolay!

GBC kalitesinde laminasyonda kolay kullanımlı yeni GBC Fusion 1100L laminatöre hoş geldiniz.

Evde veya küçük ofiste düşük yoğunluklu kullanıma uygun kusursuz tasarım.

Bu laminatörü kullanmak için lütfen aşağıdaki talimatları okuyun ve uygulayın.

güvenlik talimatları

Sızın ve başkalarinin güvenlığı ACCO® Brands Europe ıçın önemlıdır. Bu kullanim kilavuzunda ve ürünün üstünde önemlı güvenlık bılgıleri bulunmaktadir. Bu bılgılerı dıkkatle okuyun.

Kullanim kilavuzundakı her güvenlık bılgısının başinda bu güvenlık uyari sımgesı yer almaktadir.

Bu sımge, sızın veya başkalarinin yaralanmasina ve ayni zamanda ürünün ya da dığer eşyalarin hasar görmesıne yol açabılecek bır potansıyel güvenlık tehlıkesıne ışaret eder.

Aşağıdaki uyarı ürün üzerinde farklı dillerde yer almaktadır.

Bu güvenlik bilgisi, ürünü açtığınız ve tehlikeli voltaja maruz kaldığınız takdirde ciddi biçimde yaralanabileceğinizi ya da ölebileceğinizi ifade etmektedir.



dikkat edilecek hususlar

⚠ • Makineyi yalnızca amacına uygun olarak, yani doküman laminasyonu için kullanın
• Boş poşete lamınasyon uygulamayin
⚠ • Makine, üstünde gösterilen elektrik değerlerine uygun bir voltaj kaynağına bağlanmalıdır
• Bu makineyle taşıyıcı kullanmayın
• Bir poşeti yerleştirmeden önce makinede başka hiçbir poşet olmadığından emin olun
• Laminasyon silindirlerini düzenli olarak temizleyin
• GBC Fusion 1100L A4'te maksimum A4 belge; poşet 303mm x 210mm
• GBC Fusion 1100L A3'te maksimum A3 belge; poşet 426mm x 303mm
⚠ • Bunlara uyulmamasi durumunda hasarlar meydana gelebılır ve garantı geçersız olabılır

servis

Laminatörü kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Makinenin fişini prizden çekin ve gereken her türlü onarım için GBC yetkili servis temsilcisine başvurun.

teknik özellikler

Elektrik	A4: 230 VAC / 50 Hz/60 Hz / 1,6 A / 400 W A3: 230 VAC / 50 Hz/60 Hz / 1,6 A / 400 W
Makine Boyutları	A4: 370 x 107.5 x 80 mm A3: 465 x 109 x 81 mm
Makine Ağırlığı	A4: 1,4 kg A3: 1,72 kg
Maksimum Poşet Genişliği	A4: 241 mm A3: 303 mm

Maksimum Poşet Kalınlığı	2 x 125 mikron (Toplam 250)
Maksimum Poşet ve Doküman Kalınlığı	0,7mm
Isınma Süresi	Yaklaşık 4 dakika
Hız	330 mm / dakika

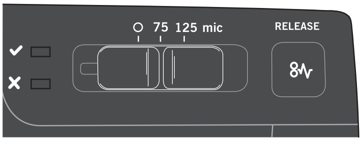
laminasyon işlemine hazırlık

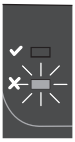
Kolay Kurma

1 Aygıtın fişini, üzerinde kullanmayı düşündüğünüz masaya yakın uygun bir güç kaynağına takın.

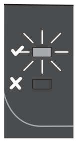
2 Güç kaynağına takıldığında, laminatör tek bir bip sesi çıkarır ve birkaç kez yanıp söner.

3 Laminatörü kullanmak için, sürgüyü sağa kaydırarak '○'dan, seçtiğiniz poşete göre 75 mikron veya 125 mikron pozisyonuna getirin. Sürgünün altında beyaz bir çizgi göreceksiniz. Bu, laminatörü açtığınız anlamına gelir.





a



b

Görsel ve Sesli Hazır Uyarılar

4 Laminatör ısınmaya başlar; '✗'in sağında turuncu bir ışık yanar. Laminatör kullanıma hazır hale geldiğinde onay simgesinin ✔ yanındaki yeşil ışık yanar ve iki bip sesi duyulur.

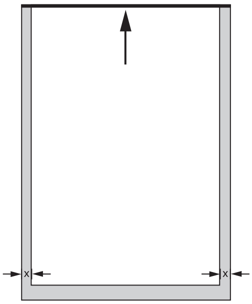
NOT: Bu laminatörde sadece 75 mikron/ 80 mikron, 100 mikron veya 125 mikron poşetler kullanın.

NOT: Yeni laminatörünüz, ilk çalıştırdığınızda hafif bir koku yayabilir. Bu durum normaldir ve birkaç saat çalıştırıldıktan sonra koku azalacaktır.

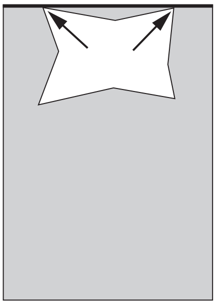
poşete belge yükleme

1 Lamine edilecek belgeyi, uygun boyuttaki laminasyon poşetine yerleştirin. Belgenin tam olarak poşetin kapalı kenarına dayanacak şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Bu, en iyi kalitede laminasyon gerçekleştirmenize yardımcı olacaktır.

NOT: Laminasyondan önce poşetleri kesmeyin.



A3, A4, A5, etc.



Düzensiz şekilli doküman

Önemli ya da başka nüshası olmayan dokümanları lamine etmeden önce daima benzer bir doküman kullanarak makineden bir test poşeti geçirin.

laminasyon

1 Laminatörün ön tarafında, poşetinizi cihaza en doğru biçimde yerleştirmenize yardımcı olacak işaret çizgileri bulunur. Bu işaretleri kullanarak, poşetin kapalı ucunu laminatöre sokun. Laminatör poşeti kavrayacak ve içine doğru çekecektir.

2 En iyi kaliteyi elde etmek için, lamine ettiğiniz dokümanı aygıttan geçer geçmez çıkartın ve düz bir yüzeye serin.

3 Laminasyon işlemini tamamladıktan sonra sürgüyü tekrar ‘O’ pozisyonuna kaydırın ve aygıtın fişini çekin.

Manuel Yayın

NOT: Lamine edilen doküman laminatörün arka tarafında belirmezse veya poşete dokümanı yanlış yerleştirdiyseniz, bırakma düğmesini (simgesiyle gösterilir) basılı tutun ve poşeti laminatörden dışarı kendinize doğru çekin.

Devam etmeden önce silindirleri temizlemek için laminatöre bir temizleme kartı veya boş bir kağıt sokun.



Kapalı Akıllı Güç

NOT: Hem daha fazla güvenlik için hem de çevreyi korumak amacıyla, laminatör 30 dakika kullanılmadığında otomatik olarak soğur. Bu durum, yeşil ve turuncu ışıklarla gösterilir. Bir sonraki kullanımınızdan önce sürgüyü ‘O’ pozisyonuna getirerek sıfırlayın.

temizlik

UYARI: DIŞ KISMINI TEMİZLEMEDEN ÖNCE ÜRÜNÜN FİŞİNİ PRİZDEN ÇEKİN. YALNIZCA DIŞ KISMINI NEMLİ BİR BEZLE SİLİN VE DETERJAN VEYA ÇÖZÜCÜ MADDELER KULLANMAYIN.

Silindirleri temizlemek için laminatörden düzenli olarak bir temizleme kartı veya boş bir kağıt geçirin. Temizleme kağıdı sipariş kodu: EK50000.

garanti

Bu makinenin işleyişi, normal şekilde kullanılması kaydıyla, satın alındığı tarihten itibaren 2 yıl süreyle garantilidir. Garanti süresi içinde ACCO Brands Europe, kendi takdirine göre arızalı makineyi ücretsiz olarak tamir edecek veya değiştirecektir. Kullanma hatalarından veya makinenin amacı dışında kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamında değildir. Garantiden yararlanabilmek için satın alma tarihinin kanıtlanması gerekmektedir. ACCO Brands Europe tarafından yetki verilmemiş kişilerce yapılacak onarımlar ya da değişiklikler garantiyi geçersiz kılacaktır. Amacımız ürünlerimizin belirtilen teknik özelliklere göre performans göstermesini sağlamaktır. Bu garanti, tüketicinin satılan mallara ilişkin ulusal mevzuat uyarınca sahip olduğu yasal hakları etkilemez.

πανεύκολη πλαστικοποίηση!

Καλωσορίσατε στο νέο πλαστικοποιητή GBC Fusion 1100L, ο οποίος είναι απλός στη χρήση και παρέχει την ποιοτική πλαστικοποίηση της GBC.

Τέλεια σχεδιασμένος για τον περιστασιακό χρήστη, στο σπίτι ή σε ένα μικρό γραφείο.

Διαβάστε και ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για τη χρήση αυτού του πλαστικοποιητή.

οδηγίες ασφάλειας

Η ACCO® Brands Europe θεωρει σημαντικη τη δικη σας ασφαλεια καθως και την ασφαλεια τριτων. Στις οδηγιες ασφαλειας οπως και πανω στην ιδια τη συσκευη θα βρειτε σημαντικα μηνυματα ασφαλειας. Διαβαζετε τα μηνυματα με προσοχη.

Το προειδοποιητικο συμβολο ασφαλειας προηγειται ολων των μηνυματων ασφαλειας που περιλαμβανονται στις οδηγιες.

Το συμβολο υποδεικνυει ενδειξη πιθανου κινδυνου για την προσωπικη σας ασφαλεια που μπορει να προκαλεσει βλαβη σε σας ή σε τριτους, καθως επισης και βλαβη στη συσκευη ή σε προσωπικα αντικειμενα.

Η παρακάτω προειδοποίηση αναγράφεται επάνω στο προϊόν σε πολλές γλώσσες.

Αυτό το μήνυμα ασφάλειας είναι ενδεικτικό του ότι υπάρχει κίνδυνος σοβαρής βλάβης ή ακόμα και θανάτου αν ανοίξετε τη συσκευή και εκτεθείτε σε επικίνδυνη τάση.



σημαντικές σημειώσεις

- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευήμηχανή μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται, δηλαδή για την πλαστικοποίηση εγγράφων
- Μην εισαγετε μεσα στη μηχανη κενες θηκες
- Η συσκευη πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε πηγή τάσης τροφοδοσίας που αντιστοιχεί στο δυναμικό του ηλεκτρικού της κυκλώματος που αναγράφεται επ'αυτής
- Μη χρησιμοποιείτε φορέα με αυτό το μηχάνημα
- Διασφαλίστε ότι το μηχάνημα δεν περιέχει θήκες προτού τροφοδοτήσετε την επόμενη θήκη
- Να καθαρίζετε τακτικά τους κυλίνδρους πλαστικοποίησης
- Μέγιστο μέγεθος εγγράφου A4, διαστάσεις θήκης 303 mm x 210 mm, στο μοντέλο Fusion 1100L A4 της GBC
- Μέγιστο μέγεθος εγγράφου A3, διαστάσεις θήκης 426 mm x 303 mm, στο μοντέλο Fusion 1100L A3 της GBC
- Η μη συμμορφωση θα εχει ως αποτελεσμα την προκληση ζημιας και την ακυρωση της εγγυησης

σέρβις

Μην επιχειρείτε εσείς εργασίες σέρβις ή επισκευής στον πλαστικοποιητή. Βγάλτε την πρίζα της μηχανής από την υποδοχή στον τοίχο και επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπία σέρβις της GBC για οποιαδήποτε επισκευή.

προδιαγραφές

Ηλεκτρικού συστήματος	A4: 220-240V AC / 50 Hz/60 Hz / 1,6 A / 400 W A3: 220-240V AC / 50 Hz/60 Hz / 1,6 A / 400 W
Διαστάσεις μηχανήματος	A4: 370 x 107,5 x 80 mm A3: 465 x 109 x 81 mm
Βάρος μηχανήματος	A4: 1,4 kg A3: 1,72 kg
Μέγιστο πλάτος θήκης	A4: 241 mm A3: 303 mm

Μέγιστο πάχος θήκης	2 x 125 micron (σύνολο 250)
Μέγιστο πάχος θήκης και εγγράφου	0,7 mm
Χρόνος προθέρμανσης	Περίπου 4 λεπτά
Ταχύτητα	330 mm το λεπτό

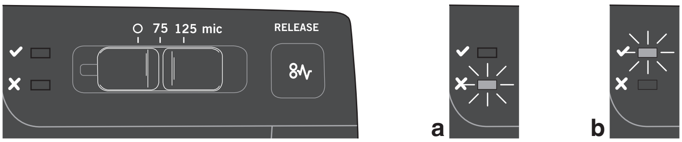
προετοιμασία για πλαστικοποίηση

Εύκολος Ρύθμιση

1 Συνδέστε το φις ρεύματος σε μια κατάλληλη πρίζα, κοντά στο τραπέζι που σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε.

2 Ο πλαστικοποιητής θα αποκριθεί με ένα χαρακτηριστικό ηχητικό σήμα και οι ενδεικτικές λυχνίες του θα αναβοσβήσουν γρήγορα, εναλλάξ.

3 Για να χρησιμοποιήσετε τον πλαστικοποιητή, μετακινήστε το συρόμενο διακόπτη προς τα δεξιά, από τη θέση «O» στη θέση «75 micron» ή «125 micron», ανάλογα με τη θήκη έχετε επιλέξει. Θα δείτε μια λευκή γραμμή κάτω από συρόμενο διακόπτη, η οποία υποδεικνύει ότι έχετε ενεργοποιήσει τον πλαστικοποιητή.



Οπτική & Ηχητική Έτοιμο ειδοποιήσεις

4 Ο πλαστικοποιητής θα αρχίσει να προθερμαίνεται – θα ανάψει μια πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία στα δεξιά της ένδειξης «✖». Όταν ο πλαστικοποιητής είναι έτοιμος για χρήση, θα ανάψει η πράσινη ενδεικτική λυχνία δίπλα στο σύμβολο επιλογής ✔ και θα ακουστούν δύο χαρακτηριστικά ηχητικά σήματα.

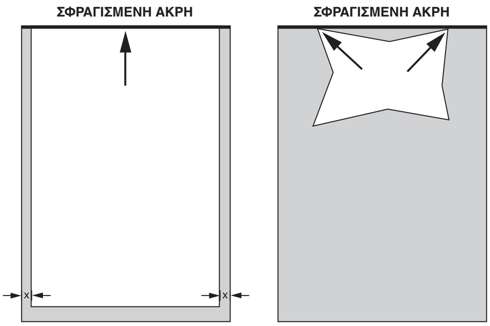
ΣΗΜΕΊΩΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο θήκες 75 micron/80 micron, 100 micron ή 125 micron με αυτόν τον πλαστικοποιητή.

ΣΗΜΕΊΩΣΗ: Ο καινούργιος πλαστικοποιητής μπορεί να εκπέμπει μια ελαφριά οσμή κατά το αρχικό στάδιο λειτουργίας του. Αυτό είναι συνηθισμένο και θα μειωθεί μετά από λίγες ώρες λειτουργίας.

τοποθέτηση του εγγράφου μέσα στη θήκη

1 Τοποθετήστε το αντικείμενο που θα πλαστικοποιηθεί μέσα στη θήκη πλαστικοποίησης κατάλληλου μεγέθους. Βεβαιωθείτε ότι ακουμπά σταθερά στη σφραγισμένη άκρη της θήκης. Αυτό θα βοηθήσει να διασφαλιστεί η βέλτιστη ποιότητα πλαστικοποίησης.

ΣΗΜΕΊΩΣΗ: Μην κόβετε τις θήκες πριν από την πλαστικοποίηση



A3, A4, A5, etc. **Αντικείμενο ακανόνιστου σχήματος**

Πριν επιχειρήσετε την πλαστικοποίηση εγγράφων που είναι σημαντικά ή μοναδικά, περνάτε πάντα μια δοκιμαστική θήκη μέσα από τον πλαστικοποιητή χρησιμοποιώντας παρόμοιου είδους έγγραφο.

πλαστικοποίηση

1 Στο εμπρός μέρος του πλαστικοποιητή υπάρχουν γραμμές ένδειξης, οι οποίες σας βοηθούν να τροφοδοτήσετε με ακρίβεια τη θήκη σας. Με χρήση των ενδείξεων, τροφοδοτήστε τη σφραγισμένη άκρη της θήκης μέσα στον πλαστικοποιητή. Ο πλαστικοποιητής θα πιάσει τη θήκη και θα την περάσει μέσα από το μηχανισμό του.

2 Αφού περάσει μέσα από τον πλαστικοποιητή, αφαιρέστε αμέσως το πλαστικοποιημένο αντικείμενο και αφήστε το επάνω σε επίπεδη επιφάνεια για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη δυνατή ποιότητα.

3 Όταν ολοκληρώσετε την πλαστικοποίηση, μετακινήστε το συρόμενο διακόπτη πίσω στη θέση «O» και αποσυνδέστε τον πλαστικοποιητή από την πρίζα.

Εγχειρίδιο τύπου

ΣΗΜΕΊΩΣΗ: Αν το πλαστικοποιημένο αντικείμενο δεν εμφανιστεί στο πίσω μέρος του πλαστικοποιητή ή αν τροφοδοτήσατε εσφαλμένα τη θήκη με το έγγραφο, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί αποδέσμευσης (υποδεικνύεται από το σύμβολο) και τραβήξτε τη θήκη προς το μέρος σας για να την αφαιρέσετε από τον πλαστικοποιητή.



Προτού συνεχίσετε, περάστε ένα φύλλο καθαρισμού ή φύλλο χαρτιού μέσα από τον πλαστικοποιητή, για να καθαρίσετε τους κυλίνδρους.

Έξυπνο απενεργοποίηση

ΣΗΜΕΊΩΣΗ: Για πρόσθετη ασφάλεια και την προστασία του περιβάλλοντος, ο πλαστικοποιητής θα κρυώσει αυτόματα μετά από 30 λεπτά αδράνειας. Θα δείτε την πράσινη και την πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία που υποδεικνύουν την κατάσταση αυτή. Επαναφέρετέ τον στη θέση «O» πριν από την επόμενη χρήση.

καθαρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΡΩΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΠΑΡΟΧΗ. ΣΚΟΥΠΙΖΕΤΕ ΜΟΝΟΝ ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΜΕΡΟΣ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΜΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΚΑΙ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ Ή ΔΙΑΛΥΤΕΣ.

Να περνάτε τακτικά ένα φύλλο καθαρισμού ή ένα φύλλο χαρτιού μέσα από τον πλαστικοποιητή, για να καθαρίσετε τους κυλίνδρους. Κωδικός παραγγελίας φύλλου καθαρισμού: EK50000.

εγγύηση

Η λειτουργία της μηχανής είναι εγγυημένη για δυο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς της, υπό τον όρο ότι υποβάλλεται σε συνηθισμένη χρήση. Εντός της περιόδου της εγγύησης, η ACCO Brands Europe, κατά τη διακριτική της ευχέρεια, είτε θα επισκευάσει είτε θα αντικαταστήσει δωρεάν την ελαττωματική μηχανή. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα που οφείλονται σε καταχρηστική χρήση ή σε χρήση για ακατάλληλο σκοπό. Απαιτείται απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς. Επισκευές ή τροποποιήσεις που γίνονται από άτομα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα από την ACCO Brands Europe ακυρώνουν την εγγύηση. Σκοπός μας είναι να εξασφαλίσουμε ότι τα προϊόντα μας έχουν επιδόσεις σύμφωνες με τις αναφερόμενες προδιαγραφές. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα κατά το νόμο δικαιώματα τα οποία οι καταναλωτές έχουν σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία στη χώρα τους που αφορά την πώληση αγαθών.

enkel laminering!

Velkommen til den nye GBC Fusion 1100L-lamineringsmaskine, der er enkel at bruge, med GBC-kvalitetslaminering.

Velegnet til brugeren, der laminerer af og til, i hjemmet eller på et lille kontor.

Læs og følg vejledningen nedenfor for at bruge lamineringsmaskinen.

sikkerhedsinstruktioner

Din og andres sikkerhed er vigtig for ACCO® Brands Europe. I denne brugsvejledning og på produktet finder du vigtige sikkerhedsmeddelelser. Læs disse meddelelser nøje.

Symbolet for sikkerhedsadvarsel er placeret foran alle sikkerhedsmeddelelser i denne brugsvejledning.

Symbolet angiver en potentiel sikkerhedsrisiko, der kan udsætte dig eller andre for personskade samt Forårsage produktbeskadigelse eller andre materielle skader.

Den følgende advarsel findes på produktet på adskillige sprog.

Denne sikkerhedsmeddelelse angiver, at du kan komme alvorligt til skade eller miste livet, hvis du åbner produktet og udsætter dig selv for livsfarlig spænding.



vigtige oplysninger

- Enheden må kun anvendes til det tilsigtede formål: laminering af dokumenter
- Undlad at stikke en tom lomme ind i maskinen
- Enheden skal tilsluttes en forsyningsspænding, som svarer til den mærkespænding, der fremgår af enheden
- Der må ikke anvendes carrier med denne maskine
- Sørg for, at der ikke er en lomme i maskinen, før du fører den næste lomme ind
- Rengør lamineringsrullerne jævnligt
- Maks. A4-dokument, lomme 303 mm x 210 mm, på GBC Fusion 1100L A4
- Maks. A3-dokument, lomme 426 mm x 303 mm, på GBC Fusion 1100L A3
- Manglende overholdelse af anvisningerne vil medføre beskadigelse og ugyldiggøre garantien

eftersyn og reparation

Forsøg ikke selv at udføre eftersyn på eller reparere laminatoren. Tag enhedens stik ud af stikkontakten, og kontakt en autoriseret GBC-servicerepræsentant, hvis enheden skal repareres.

specifikationer

Elektrisk	A4: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1,6A / 400W A3: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1,6A / 400W
Maskinens mål	A4: 370 x 107,5 x 80 mm A3: 465 x 109 x 81 mm
Maskinens vægt	A4: 1,4 kg A3: 1,72 kg
Maks. lommebredde	A4: 241 mm A3: 303 mm

Maks. lommetykkelse	2 x 125 my (i alt 250)
Maks. lomme- og dokumenttykkelse	0,7 mm
Opvarmningstid	Cirka 4 minutter
Hastighed	330 mm/min.

klargøring til laminering

Let nedsat

1 Sæt stikket i en egnet strømforsyningskilde, der er tæt på det bord, du skal bruge.

2 Lamineringsmaskinen reagerer med et enkelt bip og en række korte blink.

3 For at bruge lamineringsmaskinen skal du flytte skydekontakten mod højre fra ‘O’- til ”75 micron”- eller ”125 micron”-positionen afhængig af den valgte lomme. Under skydekontakten ser du en hvid streg, der angiver, at lamineringsmaskinen er tændt.



Visuelle og hørbare klar alarmer

4 Lamineringsmaskinen begynder at varme op. Der lyser en orange lampe til højre for ‘✖’’et. Når lamineringsmaskinen er klar til brug, lyser den grønne lampe ud for fluebenssymbolet ✔, og der lyder to bip.

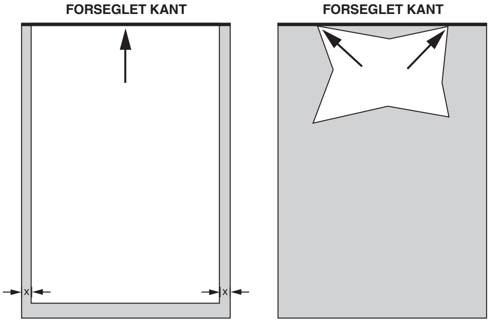
BEMÆRK: Brug kun lommer på 75 micron/80 micron, 100 micron eller 125 micron i denne lamineringsmaskine.

BEMÆRK: Din nye lamineringsmaskine afgiver muligvis en svag lugt, lige efter at du har taget den i brug. Dette er normalt og aftager efter et par timers brug.

ilægning af dokumentet i lommen

1 Læg den genstand, der skal lamineres, i en lamineringslomme i passende størrelse. Sørg for, at den ligger helt op ad lommens forseglede kant. Dette er med til at sikre laminering i optimal kvalitet.

BEMÆRK: Beskær ikke lommer før laminering.



A3, A4, A5, etc.

Uregelmæssigt formet genstand

Før laminering af vigtige eller unikke dokumenter skal du altid først køre en testlomme gennem laminatoren med et dokument af samme type.

laminering

1 Der er stregmarkeringer på forsiden af lamineringsmaskinen, som gør det nemmere at indføre lommen korrekt. Brug markeringerne til at føre lommen ind i lamineringsmaskinen med den forseglede kant først. Lamineringsmaskinen griber fat i lommen og fører den igennem.

2 Når den laminerede genstand er kørt igennem, skal den fjernes med det samme og lægges på en flad overflade for at sikre en optimal kvalitet.

3 Når du er færdig med lamineringen, skal skydekontakten skubbes tilbage til ‘ ’-positionen, og maskinen skal tages ud af stikket.

Manuel udløsning



BEMÆRK: Hvis den laminerede genstand ikke kommer ud på bagsiden af lamineringsmaskinen, eller hvis lommen med dokumentet er blevet fejlindført, skal du holde udløserknappen (angivet af symbolet) nede og trække lommen hen mod dig selv ud af lamineringsmaskinen.

Før et rensekort eller et ark papir igennem lamineringsmaskinen for at rense rullerne, inden du fortsætter.

Intelligent sluk

BEMÆRK: For at opnå ekstra sikkerhed og af miljømæssige hensyn køles lamineringsmaskinen automatisk ned efter 30 minutter uden brug. Grønne og orange lamper lyser for at angive tilstanden. Nulstil til ‘ ’ før næste brug.

rengøring

ADVARSEL: TAG PRODUKTETS STIK UD AF STIKKONTAKTEN, FØR DET RENGØRES UDVENDIGT. TØR KUN LAMINATORENS UDVENDIGE OVERFLADER AF MED EN FUGTIG KLUD OG ANVEND IKKE RENGØRINGSMIDLER ELLER OPLØSNINGSMIDLER.

Før jævnligt et rensekort eller et ark papir igennem lamineringsmaskinen for at rense rullerne. Bestillingskode for renseark: EK50000.

garanti

Denne maskines drift er garanteret i to år fra købsdatoen med forbehold for normal anvendelse. ACCO Brands Europe vil efter eget skøn enten reparere eller ombytte den defekte maskine gratis inden for garantiperioden. Garantien dækker ikke fejl, der skyldes misbrug eller brug til upassende formål. Der kræves bevis for købsdatoen. Reparationer eller ændringer foretaget af personer, som ikke er autoriseret af ACCO Brands Europe, vil ugyldiggøre garantien. Det er vores mål at sikre, at vores produkter opfylder de anførte specifikationer. Denne garanti har ingen indflydelse på de juridiske rettigheder, som forbrugere har i medfør af købeloven.

helppoa laminointia!

Onnittelut uuden GBC Fusion 1100L -laminointikoneen hankinnasta. GBC:n avulla laminointi on laadukasta ja vaivatonta.

Laite on suunniteltu erityisesti ajoittaiseen käyttöön kotona tai pienessä toimistossa.

Lue seuraavat ohjeet ja noudata niitä laminointikonetta käytettäessä.

turvaohjeet

Käyttäjien ja sivullisten turvallisuus on tärkeää ACCO® Brands Europelle. Tässä käyttöoppaassa ja tuotteessa on tärkeitä turvallisuushuomautuksia. Lue nämä huomautukset huolellisesti.

Kaikki tämän käyttöoppaan turvallisuushuomautukset on merkitty varoitussymbolilla.

Symboli ilmoittaa mahdollisesta henkilövaarasta, josta voi aiheutua vahinkoa käyttäjälle, muille ihmisille, tuotteelle tai omaisuudelle.

Seuraava varoitus on merkitty tuotteeseen useilla eri kielillä.

Tämä turvahuomautus tarkoittaa, että laitteen avaamisesta ja vaaralliselle jännitteelle altistumisesta voi seurata vakava henkilövahinko tai kuolema.



huomioi seuraavat

- Laitetta saa käyttää vain sen aiottuun käyttötarkoitukseen eli asiakirjojen laminointiin
- Laitteeseen ei saa syöttää tyhjää taskua
- Laite on kytkettävä virtalähteeseen, jonka jännite vastaa laitteeseen merkittyä
- Tukialustoja ei saa käyttää tässä laitteessa
- Varmista, ettei laitteessa ole taskua ennen seuraavan taskun syöttämistä
- Puhdista laminointirullat säännöllisesti
- GBC Fusion 1100L A4: asiakirjan enimmäiskoko A4, tasku 303 × 210 mm
- GBC Fusion 1100L A3: asiakirjan enimmäiskoko A3, tasku 426 × 303 mm
- Ohjeiden laiminlyönti johtaa vahinkoihin ja takuun raukeamiseen

huolto

Älä yritä huoltaa tai korjata laminointikonetta itse. Irrota laitteen virtajohto ja ota yhteys valtuutettuun GBC-huoltoedustajaan, jos laitetta tarvitsee korjata.

tekniset tiedot

Sähköjärjestelmä	A4: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1,6A / 400W A3: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1,6A / 400W
Laitteen mitat	A4: 370 x 107,5 x 80 mm A3: 465 x 109 x 81 mm
Laitteen paino	A4: 1,4 kg A3: 1,72 kg
Taskun enimmäisleveys	A4: 241 mm A3: 303 mm

Taskun enimmäispaksuus	2 × 125 mikronia (yhteensä 250)
Enimmäispaksuus, tasku ja asiakirja	0,7 mm
Lämpenemisaika	Noin 4 minuuttia
Nopeus	330 mm minuutissa

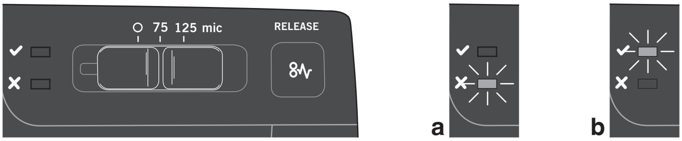
laminoinnin valmistelu

Helppo Perustettu

1 Kytke pistotulppa pistorasiaan lähelle pöytää, jolle laminointikone sijoitetaan.

2 Laminointikone ilmoittaa virran kytkennästä yhdellä äänimerkillä ja nopeasti vilkkuvalla valosarjalla.

3 Ennen laminointikoneen käyttöä siirrä liukukytkin O-asennosta oikealle 75 tai 125 mikronin asentoon käytettävän taskun mukaan. Liukukytkimen alla oleva valkoinen viiva ilmaisee, että laminointikoneeseen on kytketty virta.



Visuaalinen ja ääni valmis hälytykset

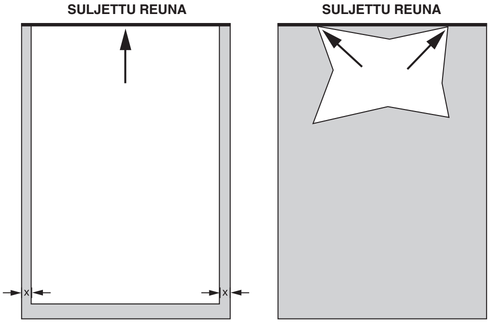
4 Laminointikone alkaa lämmetä. Lämpenemisen aikana ✗-merkin vieressä palaa oranssi valo. Kun laminointikone on käyttövalmis, ✔-merkin viereen syttyy vihreä valo ja kuuluu kaksi äänimerkkiä.

HUOMAUTUS: Käytä ainoastaan 75/80, 100 tai 125 mikronin taskuja tässä laminointikoneessa.

HUOMAUTUS: Uudesta laminointikoneesta voi ensimmäisen käytön yhteydessä tulla hajua. Tämä on normaalia, ja haju häviää muutaman tunnin käytön jälkeen.

asiakirjan asettaminen taskuun

1 Aseta laminoitava asiakirja sopivan kokoiseen laminointitaskuun ja varmista, että se on tiukasti taskun suljettua reunaa vasten. Näin saadaan mahdollisimman hyvä laminointitulos.



A3, A4, A5, etc.

Epäsäännöllisen muotoinen kohde

HUOMAUTUS: Taskuja ei saa leikata ennen laminointia.

Aina ennen kuin laminoit tärkeitä asiakirjoja tai asiakirjoja, joista on vain yksi kopio, syötä laitteen läpi testitasku, jossa on samantyyppinen asiakirja.

laminointi

1 Laminointikoneen etupuolella olevat viivat auttavat syöttämään taskun oikein. Syötä taskun suljettu reuna laminointikoneeseen merkintöjä noudattamalla. Laminointikone tarttuu taskuun ja ohjaa sen laitteen läpi.

2 Kun tasku on kulkenut koneen läpi, ota se välittömästi pois ja aseta se tasaiselle alustalle, jotta laminointilaatu ei kärsisi.

3 Kun laminointi on lopetettu, siirrä liukukytkin takaisin O-asentoon ja irrota laite pistorasiasta.

Hätävapautinta

HUOMAUTUS: Jos laminoitava asiakirja ei tule ulos laitteen takaa tai jos asiakirjan sisältävä tasku on syötetty väärin, paina vapautuspainiketta (-merkki), pidä sitä painettuna ja vedä taskua itseesi päin pois laminointikoneesta.

Puhdista rullat ennen seuraavaa työtä syöttämällä puhdistus- tai paperiarkki laminointikoneen läpi.



Älykäs virran

HUOMAUTUS: Turvallisuuteen ja ympäristönsuojeluun liittyvistä syistä laminointikone jäähtyy automaattisesti, jos sitä ei käytetä 30 minuuttiin. Vihreä ja oranssi valo ilmaisevat tilan. Ennen seuraavaa käyttöä laite on nollattava siirtämällä liukukytkin O-asentoon.

puhdistus

⚠ **VAROITUS: IRROTA LAITTEEN VIRTAJOHTO ENNEN ULKOPINNAN PUHDISTUSTA. PYYHI LAITTEEN ULKOPINTA KOSTEALLA LIINALLA. ÄLÄ KÄYTÄ PUHDISTUSAINEITA TAI LIUOTTIMIA.**

Puhdista rullat säännöllisesti syöttämällä puhdistus- tai paperiarkki laminointikoneen läpi. Puhdistusarkin tilauskoodi: EK50000.

takuu

Laitteella on normaalikäytössä kahden vuoden takuu ostopäivästä lukien sen toiminnan osalta. Tänä takuuaikana ACCO Brands Europe harkintansa mukaan joko korjaa tai vaihtaa viallisen laitteen veloituksetta. Takuu ei kata virheellisestä tai asiattomasta käytöstä aiheutuneita vikoja. Joudut esittämään ostotodistuksen. Jos laitetta korjaa tai muuttaa muu kuin ACCO Brands Europen valtuuttama henkilö, takuu raukeaa. Tavoitteemme on varmistaa, että tuotteemme toimivat ohjeissa kuvatulla tavalla. Tämä takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita kuluttajilla on eri maissa ja joiden alaisuudessa tavaroiden myynti tapahtuu.

laminering gjort enkelt!

Velkommen til den nye GBC Fusion 1100L-laminatoren, som er enkel å bruke og gir laminering i GBC-kvalitet.

Perfekt utformet for sporadisk bruk hjemme eller på et lite kontor.

Les og følg instruksjonene nedenfor før du bruker denne laminatoren.

sikkerhetsinstruksjoner

ACCO® Brands Europe tar din og andres sikkerhet på alvor. Du finner viktige sikkerhetsinstruksjoner i denne bruksanvisningen og på selve produktet. Les disse instruksjonene nøye.

Dette sikkerhetssymbolet markerer sikkerhetsinstruksjonene i denne instruksjonshåndboken.

Symbolet angir potensiell fare for personskade for deg og andre, og fare for skade på produkt eller eiendom.

Følgende advarsel finnes på produktet i flere språk.

Denne sikkerhetsinstruksjonen betyr at alvorlig skade eller dødsfall kan inntreffe hvis produktet åpnes og du blir utsatt for farlig spenning.



merknader

⚠ • Dette produktet må kun brukes til laminering av dokumenter
- Legg ikke tomme lommer inn i maskinen

⚠ • Enheten må kobles til et uttak med forsyningsspenning som tilsvarer de elektriske verdiene som står oppgitt på enheten
- Ikke bruk et hjelpeomslag med denne maskinen
- Sørg for at det ikke ligger lommer i maskinen før du mater inn neste lomme
- Rengjør laminatorvalsene regelmessig
- Maks.: A4-dokument, lomme 303 mm x 210 mm, på GBC Fusion 1100L A4
- Maks.: A3-dokument, lomme 426 mm x 303 mm, på GBC Fusion 1100L A3

⚠ • Dersom du ikke følger dette, kan det føre til skade og ugyldiggjøre garantien

service

Utfør ikke service eller reparasjoner på laminatoren selv. Koble fra enheten, og kontakt en autorisert GBC-servicerepresentant for eventuell reparasjon.

spesifikasjoner

Elektrisk	A4: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1,6A / 400W A3: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1,6A / 400W
Maskindimensjoner	A4: 370 x 107,5 x 80 mm A3: 465 x 109 x 81 mm
Maskinvekt	A4: 1,4 kg A3: 1,72 kg
Maks. lommebredde	A4: 241 mm A3: 303 mm

Maks. lommetykkelse	2 x 125 mikron (250 totalt)
Maks. tykkelse for lomme og dokument	0,7 mm
Oppvarmingstid	Omtrent 4 minutter
Hastighet	330 mm per minutt

gjøre klar til å laminere

Enkelt oppsett

1 Koble stikkontakten til et passende strømuttak nært bordet du kommer til å bruke.

2 Laminatoren svarer med et enkelt pip og en rekke korte blink.

3 Flytt glideren til høyre fra - til 75 mikron- eller 125 mikron-posisjonen, avhengig av lommen du har valgt, for å bruke laminatoren. Under glideren ser du en hvit linje. Denne indikerer at du har slått på laminatoren.



Visuelle og hørbare klar varsler

4 Laminatoren begynner å varme opp. En oransje lampe tennes til høyre for . Når laminatoren er klar til bruk, tennes den grønne lampen ved siden av hakemerket og maskinen piper to ganger.

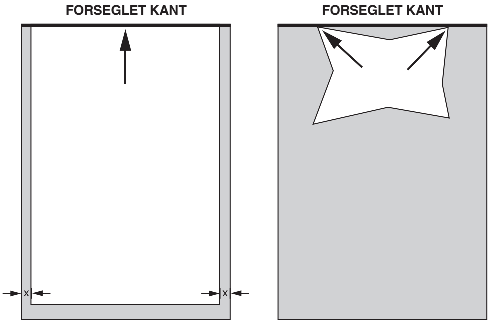
MERK: Bruk kun lommer på 75/80, 100 eller 125 mikron med denne laminatoren.

MERK: Laminatoren avgir en svak lukt ved første oppstart. Dette er normalt, og vil forsvinne etter noen timers drift.

plassere dokumentet i lommen

1 Plasser produktet som skal laminneres, i en lamineringslomme i passende størrelse. Sørg for at det ligger plassert helt inntil den forseglede kanten på lommen. Dette sikrer optimal lamineringskvalitet.

MERK: Ikke skjær av lommedeler før laminering



A3, A4, A5, etc.

Produkt med ujevn form

Før du laminerer viktige eller unike dokumenter, må du alltid kjøre en prøvelomme med et dokument av lignende type gjennom laminatoren.

laminering

1 Foran på laminatoren finner du linjemerker som hjelper deg med å mate lommen nøyaktig. Bruk merkene for å mate den forseglede kanten av lommen inn i laminatoren. Laminatoren vil ta tak i lommen og føre den gjennom.

2 Når det laminerte produktet har kommet gjennom, fjerner du det umiddelbart og legger det flatt for å sikre optimal kvalitet.

3 Når du er ferdig med å laminere, skyver du glideren tilbake til O-posisjonen og tar ut stikkontakten.

Manuell år

MERK: Hvis det laminerte produktet ikke kommer ut bak på laminatoren eller du har matet lommen på feil måte, trykker du på og holder inne utløserknappen (merket med symbolet) og drar lommen til deg ut av laminatoren.

Mat et renseark eller et ark gjennom laminatoren for å rengjøre valsene før du fortsetter.



Intelligent strømmen

MERK: Av sikkerhetsgrunner og miljøhensyn kjøles laminatoren automatisk ned etter 30 minutter uten aktivitet. Du ser grønne og oransje lys som angir denne tilstanden. Tilbakestill til O før neste bruk.

rengjøring

ADVARSEL: KOBLE FRA DETTE PRODUKTET FØR DU RENGJØR DET UTVENDIG. TØRK AV UTVENDIG, KUN MED EN FUKTIG KLUT, OG IKKE BRUK RENGJØRINGS- ELLER LØSEMIDLER.

Mat et renseark eller et ark gjennom laminatoren regelmessig for å rengjøre valsene. Bestillingskode for renseark: EK50000.

Garanti

Denne maskinen har to års garanti fra kjøpsdato ved normal bruk. Innenfor denne garantiperioden vil ACCO Brands Europe etter eget forgodtbefinnende enten reparere eller erstatte enheter med feil, vederlagsfritt. Feil som oppstår på grunn av feil bruk eller bruk til uegnede formål, dekkes ikke av garantien. Kjøpsbevis må fremlegges. Hvis personer som ikke er autorisert av ACCO Brands Europe, foretar reparasjoner eller modifikasjoner på maskinen, gjøres garantien ugyldig. Det er vårt mål å sørge for at våre produkter er i overensstemmelse med de angitte spesifikasjonene. Denne garantien påvirker ikke forbrukerens juridiske rettigheter i henhold til nasjonal lovgivning for salg av varer.

så enkelt att laminera!

Välkommen till den nya laminatorn GBC Fusion 1100L, som är enkel att använda och ger den höga kvalité du väntar dig av GBC.

Perfekt konstruerad för tillfällig användning i hemmet eller på det lilla kontoret.

Vi ber dig läsa och följa anvisningarna nedan för hur du använder denna laminator.

säkerhetsanvisningar

Din och andras säkerhet är viktig för ACCO® Brands Europe. I den här bruksanvisningen och på produkten finns viktig säkerhetsinformation. Läs informationen noggrant.

Den här varningssymbolen visas före all säkerhetsinformation i bruksanvisningen.

Symbolen betyder att det finns risk för personskada eller skador på produkten eller annan egendom.

Följande varning finns på produkten på flera språk.

Det här säkerhetsmeddelandet betyder att det finns risk för dödsfall eller allvarliga personskador om du öppnar produkten och utsätter dig själv för livsfarliga spänningar.



observera

- Använd maskinen enbart för avsett ändamål, nämligen att laminera dokument
- Sätt inte in tomma lamineringsfickor i maskinen
- Maskinen får bara anslutas till matningsspänning som stämmer överens med de värden som anges på laminatorn
- Använd inte kartongförstärkare med denna maskin
- Se till att tidigare fickor har gått genom maskinen innan du matar in nästa
- Gör ren lamineringsvalsarna regelbundet
- Maxstorlek A4-ark, ficka 303 mm x 210 mm, på GBC Fusion 1100L A4
- Maxstorlek A3-ark, ficka 426 mm x 303 mm, på GBC Fusion 1100L A3
- Om anvisningarna inte följs skadas maskinen och garantin upphör att gälla

service

Försök inte att själv utföra service eller reparationen på laminatorn. Dra ut stickkontakten om maskinen behöver repareras och kontakta en serviceverkstad som godkänts av GBC.

specifikationer

El	A4: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1,6A / 400W A3: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1,6A / 400W
Maskinens mått	A4: 370 x 107,5 x 80 mm A3: 465 x 109 x 81 mm
Maskinens vikt	A4: 1,4 kg A3: 1,72 kg
Maxbredd på fickorna	A4: 241 mm A3: 303 mm

Maxtjocklek på fickorna	2 x 125 mic (250 totalt)
Maxtjocklek på ficka och dokument	0,7 mm
Uppvärmningstid	Ca 4 minuter
Hastighet	330 mm i minuten

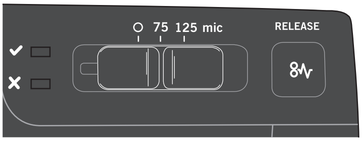
förbereda lamineringen

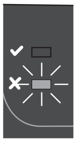
Enkel installation

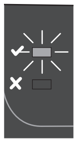
1 Sätt i kontakten i ett lämpligt nätuttag i närheten av bordet du tänker använda.

2 Laminatorn kvitterar med ett enda pip och en serie av snabba blinkningar.

3 För att använda laminatorn skjuter du knappen till höger från läget '○' till ”75 mic” eller ” 125 mic”, beroende på vilken ficka du har valt. Under knappen ser du en vit linje. Det betyder att du har kopplat på laminatorn.




a


b

Visuella och audible ready varningar

4 Laminatorn börjar värmas upp – en orange lampa tänds till höger om krysset '✕' (a). När laminatorn är klar att använda tänds den gröna lampan intill bocken ✔ och två pip hörs.

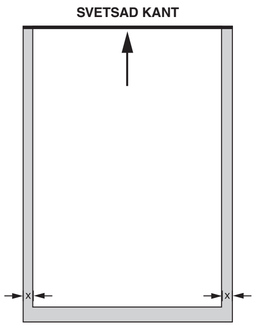
OBS: Använd bara fickor på 75/ 80 mic, 100 mic eller 125 mic med denna laminator.

OBS: Det kan hända att din nya laminator avger en svag lukt när du börjar använda den. Det är normalt, och avtar efter några timmars användning.

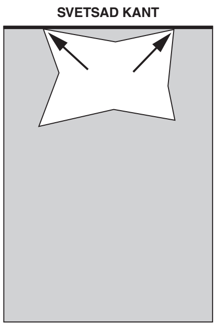
lägga dokumentet i fickan

1 Lägg det som ska lamineras i en lamineringsficka av lämplig storlek. Se till att det kommer ända in mot fickans svetsade sida. På så sätt får du optimal kvalitet på din laminering.

OBS: Klipp inte fickorna före lamineringen.



A3, A4, A5, etc.



Oregelbundet format dokument

Innan du laminerar viktiga eller unika dokument bör du alltid först göra en testlaminering i en ficka med ett liknande dokument i.

laminera

1 På laminatorns framsida finns det linjer som hjälper dig att mata in fickan noggrant. Mata med hjälp av linjerna in fickans svetsade kant i laminatorn. Laminatorn griper då tag i fickan och för genom den.

2 När dokumentet har gått genom ska du omedelbart ta ut det och lägga det på en plan yta för att få optimal kvalitet.

3 När du har laminerat färdigt skjuter du tillbaka knappen till läget ‘O’ och drar ut kontakten.

Manuell utlösning

OBS: Om det som du laminerar inte kommer ut på baksidan av laminatorn, eller om du har matat in det fel, håller du ner frigöringsknappen (markerad med symbolen 8∿) och drar ut fickan mot dig ur laminatorn.

Mata in ett rengöringskort eller ett pappersark genom laminatorn för att göra ren valsarna innan du fortsätter.



Intelligent avstängning

OBS: För ökad säkerhet och av miljöskäl svalnar laminatorn automatiskt om den inte använts på 30 minuter. I det läget lyser en grön och en orange lampa. Ställ tillbaka till ‘O’ före nästa användning.

rengöring

VARNING: DRA UT KONTAKTEN FÖRE RENGÖRING AV UTSIDAN AV MASKINEN. TORKA ENBART UTSIDAN AV MASKINEN MED EN FUKTIG DUK. ANVÄND INGA RENGÖRINGSMEDEL ELLER LÖSNINGSMEDEL.

Mata regelbundet in ett rengöringskort eller ett pappersark genom laminatorn för att göra ren valsarna. Beställningskod för rengöringsark: EK50000.

garanti

Apparaten garanteras fungera i två år från inköpsdatum vid normal användning. Inom denna garantiperiod reparerar eller ersätter ACCO Brands Europe efter eget gottfinnande, en defekt maskin utan kostnad. Garantin gäller inte för fel som uppstått på grund av felaktig eller olämplig användning. Kvitto med inköpsdatum måste uppvisas. Om reparationer eller ändringar utförts av personer som inte är auktoriserade av ACCO Brands Europe gäller inte garantin. Vår målsättning är att se till att våra produkter uppfyller angivna specifikationer. Denna garanti påverkar inte de rättigheter du har som konsument enligt lagen.

ułatwiona laminacja!

Przedstawiamy nowy, łatwy w użyciu laminator Fusion 1100L firmy GBC, zapewniający dobrej jakości laminację.

Zaprojektowany dla użytkowników, którzy czasami laminują dokumenty w domu lub w małej firmie.

Należy przeczytać i postępować według poniższych instrukcji obsługi laminatora.

wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

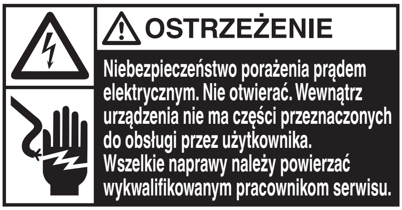
Firma ACCO® Brands Europe przywiązuje dużą wagę do bezpieczeństwa użytkownika oraz innych osób. Niniejsza instrukcja i oznaczenia na produkcie zawierają ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Prosimy o dokładne zapoznanie się z tymi wskazówkami.

Przed każdą informacją dotyczącą bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji obsługi znajduje się znak ostrzegawczy.

Znak ten wskazuje obecność zagrożenia dla zdrowia lub życia ludzi albo ryzyka uszkodzenia produktu lub mienia.

Na produkcie znajduje się następujące ostrzeżenie w kilku językach:

Informacja ta oznacza, że zachodzi ryzyko poważnych obrażeń, a nawet śmierci, w przypadku otwarcia urządzenia i narażenia się na działanie niebezpiecznego napięcia.



ważne uwagi

- ⚠ Urządzenia należy używać zgodnie z przeznaczeniem, tj. wyłącznie do laminacji dokumentów
- Nie wkładaj do laminatora pustej folii laminacyjnej
- ⚠ Urządzenie należy podłączyć do źródła zasilania o napięciu zgodnym z tabliczką znamionową urządzenia
- W tym urządzeniu nie należy stosować obwoluty ochronnej
- Przed podaniem następnej folii należy upewnić się, że w urządzeniu nie ma folii
- Należy regularnie czyścić rolki laminatora
- W urządzeniach Fusion 1100L A4 firmy GBC maksymalny rozmiar dokumentów to A4, a rozmiar folii 303 mm x 210 mm
- W urządzeniach Fusion 1100L A3 firmy GBC maksymalny rozmiar dokumentów to A3, a rozmiar folii 426 mm x 303 mm
- ⚠ Nieprzestrzeganie wskazówek może spowodować uszkodzenia i unieważnić gwarancję

serwis

Nie należy podejmować prób przeglądu ani napraw laminatora we własnym zakresie. W razie potrzeby należy wyłączyć urządzenie z sieci i skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisu GBC w celu zlecenia wykonania koniecznych napraw.

dane techniczne

Dane elektryczne	A4: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1,6A / 400W A3: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1,6A / 400W
Wymiary urządzenia	A4: 370 x 107,5 x 80 mm A3: 465 x 109 x 81 mm
Waga urządzenia	A4: 1,4 kg A3: 1,72 kg
Maksymalna szerokość folii laminacyjnej	A4: 241 mm A3: 303 mm

Maksymalna grubość folii laminacyjnej	2 x 125 mikronów (łącznie 250)
Maksymalna grubość folii wraz z dokumentem	0,7 mm
Czas nagrzewania	Około 4 minut
Prędkość	330 mm na minutę

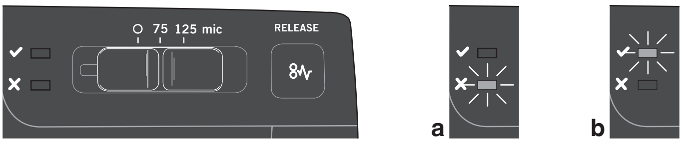
przygotowanie do laminowania

Łatwa konfiguracja

1 Podłączyć przewód zasilania urządzenia do odpowiedniego gniazdka elektrycznego w pobliżu stołu, na którym urządzenie będzie używane.

2 Laminator wyemituje pojedynczy sygnał akustyczny oraz sekwencję krótkich mignięć.

3 Aby włączyć laminator, należy przesunąć suwak z pozycji „O” w prawą stronę do pozycji „75 mikronów” lub „125 mikronów” – zależnie od stosowanej folii. Pod suwakiem pojawi się biała kreska. Oznacza to, że urządzenie zostało włączone.



Dźwiękowe i wizualne gotowe alarmy

4 Laminator zacznie się nagrzewać - obok symbolu „✗” zaświeci się pomarańczowa dioda. Gdy laminator będzie gotowy do użycia, zielona dioda obok symbolu zaznaczenia ✔ zaświeci się i zostanie wyemitowany podwójny sygnał akustyczny.

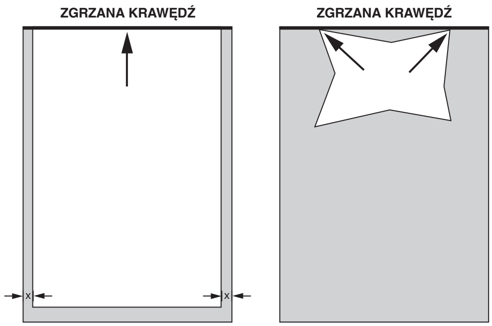
UWAGA: W laminatorze należy stosować wyłącznie folie o grubości 75/80 mikronów, 100 mikronów lub 125 mikronów.

UWAGA: W początkowej fazie użytkowania nowy laminator może wydzielać nieznaczny zapach. Jest to normalne zjawisko, które zniknie po kilku godzinach używania.

umieszczenie dokumentu w folii

1 Umieścić dokument do laminowania w odpowiednich rozmiarów folii do laminowania. Upewnić się, że dokument jest prawidłowo umieszczony wzdłuż zgrzanej krawędzi folii. Pozwala to zapewnić optymalną jakość laminowania.

UWAGA: Nie wolno przycinać folii przed laminacją.



A3, A4, A5, etc.

Dokument o nieregularnym kształcie

Przed laminowaniem ważnych dokumentów lub jedynych egzemplarzy dokumentów należy zawsze wykonać najpierw laminację próbną, przepuszczając przez laminator folię z dokumentem podobnego rodzaju.

laminowanie

1 Z przodu laminatora znajdują się oznaczenia w celu ułatwienia dokładnego wprowadzenia folii. Należy wprowadzić zgrzaną krawędź folii do laminatora, korzystając z oznaczeń. Laminator chwyci folię i poprowadzi ją dalej przez urządzenie.

2 Gdy laminowany dokument przejdzie przez laminator, należy go natychmiast usunąć i położyć na płaskiej powierzchni, aby zapewnić optymalną jakość.

3 Po zakończeniu laminowania przesunąć suwak z powrotem do pozycji „O” i odłączyć wtyczkę zasilania.

Ręczny

UWAGA: Jeśli laminowany dokument nie pojawi się za urządzeniem lub jeśli folia z dokumentem została nieprawidłowo wprowadzona do urządzenia, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zwolnienia (oznaczony symbolem), a następnie wyciągnąć folię z laminatora.

Przed kontynuowaniem poprowadzić kartę czyszczącą lub kartkę papieru przez urządzenie, aby wyczyścić rolki.



Inteligentny wyłączanie zasilania

UWAGA: Ze względów bezpieczeństwa oraz ze względu na ochronę środowiska laminator automatycznie zacznie stygnąć po upływie 30 minut bezczynności. Ten proces będzie wskazany za pomocą zielonych i pomarańczowych diod. Przed kolejnym użyciem ustawić na pozycję „O”.

czyszczenie urządzenia

UWAGA: PRZED CZYSZCZENIEM ELEMENTÓW ZEWNĘTRZNYCH WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE Z SIECI. CZYŚCIĆ TYLKO ELEMENTY ZEWNĘTRZNE, PRZECIERAJĄC JE WILGOTNĄ ŚCIERECZKĄ. NIE UŻYWAĆ DETERGENTÓW ANI ROZPUSZCZALNIKÓW.

Należy regularnie umieszczać kartę czyszczącą lub kartkę papieru w urządzeniu, aby wyczyścić rolki. Numer katalogowy karty czyszczącej: EK50000.

gwarancja

Urządzenie objęte jest dwuletnią gwarancją eksploatacyjną, zakładając normalne użycie. Okres gwarancyjny liczy się od daty zakupu. W okresie gwarancyjnym producent, ACCO Brands Europe, zobowiązuje się bezpłatnie naprawić lub wymienić uszkodzone urządzenie. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem laminatora lub wykorzystywaniem go do celów, do których nie jest przeznaczony. Aby skorzystać z gwarancji, należy przedstawić dowód zakupu. Dokonanie napraw i modyfikacji urządzenia przez osoby nie upoważnione do tego przez firmę ACCO Brands Europe powoduje unieważnienie gwarancji. Chcemy, aby nasze produkty działały zgodnie ze specyfikacją. Niniejsza gwarancja nie ogranicza praw konsumentów wynikających z przepisów obowiązujących w danym kraju i dotyczących warunków sprzedaży towarów.

usnadněná laminace!

Vítejte u nového laminátoru GBC Fusion 1100L, jehož použití je snadné a který přitom dosahuje kvalitní laminace značky GBC.

Dokonale navržen pro příležitostného uživatele v domácnosti nebo v malé kanceláři.

Přečtěte si pokyny pro použití laminátoru níže a postupujte podle nich.

důležité bezpečnostní pokyny

Vaše bezpečnost stejně jako bezpečnost ostatních osob je pro ACCO® Brands Europe důležitá. V této příručce a na výrobku naleznete důležité bezpečnostní pokyny. Pozorně si je přečtěte.

Tímto výstražným symbolem je označen každý bezpečnostní pokyn v této příručce.

Symbol upozorňuje na potenciální ohrožení osobní bezpečnosti, které by mohlo vést ke zranění vás či jiné osoby a způsobit poškození výrobku nebo majetku.

Následující výstražné upozornění se nachází na přístroji v několika jazycích.

Toto bezpečnostní upozornění znamená, že pokud přístroj otevřete, vystavujete se nebezpečí zasažení elektrickým proudem, které může mít za následek těžké zranění či smrt.



body k zapamatování

⚠ • Přístroj používejte pouze k původnímu účelu, tj. k laminaci dokumentů
• Nikdy do laminátoru nevkládejte prázdnou kapsu
⚠ • Laminátor musí být připojen ke zdroji napětí, jenž odpovídá údaji uvedenému na přístroji
• S tímto přístrojem nepoužívejte nosič
• Před vložením další kapsy zajistěte, aby v přístroji již nebyly předchozí kapsy
• Laminovací válečky pravidelně čistěte
• Maximální rozměr dokumentu A4, kapsy 303 mm x 210 mm na laminátoru GBC Fusion 1100L A4
• Maximální rozměr dokumentu A3, kapsy 426 mm x 303 mm na laminátoru GBC Fusion 1100L A3
⚠ • Nedodržení pokynů bude mít za následek poškození a dojde ke zrušení záruky

údržba

Nepokoušejte se sami o údržbu ani opravu laminátoru. Přístroj odpojte od zdroje napětí a kontaktujte autorizovaný servis GBC, aby provedl požadovanou opravu.

technické údaje

Napájení	A4: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1,6A / 400W A3: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1,6A / 400W
Rozměry přístroje	A4: 370 x 107,5 x 80 mm A3: 465 x 109 x 81 mm
Hmotnost přístroje	A4: 1,4 kg A3: 1,72 kg
Maximální šířka laminovací kapsy	A4: 241 mm A3: 303 mm

Maximální tloušťka laminovací kapsy	2 x 125 µm (celkem 250 µm)
Maximální tloušťka laminovaného dokumentu včetně fólie	0,7 mm
Doba zahřívání	Přibližně 4 minut
Rychlost	330 mm/min.

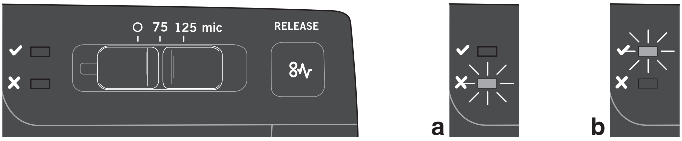
příprava k laminaci

Snadný Založit

1 Zasuňte elektrickou zástrčku do odpovídajícího zdroje napájení v blízkosti stolu, který chcete používat.

2 Laminátor bude reagovat jedním pípnutím a řadou krátkých bliknutí.

3 K použití laminátoru přesuňte posuvný ovladač doprava z polohy 'O' na 75 µm nebo 125 µm podle zvolené kapsy. Pod posuvným ovladačem uvidíte bílou čáru, která ukazuje, že jste laminátor zapnuli.



Vizuální a akustické připravené upozornění

4 Laminátor se začne ohřívat – vpravo vedle '✗' se rozsvítí oranžová kontrolka. Když bude laminátor připraven k použití, vedle symbolu zaškrtnutí ✔ se rozsvítí zelená kontrolka a uslyšíte dvě pípnutí.

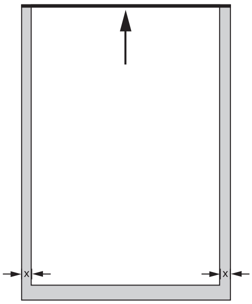
POZNÁMKA: S tímto laminátorem používejte pouze kapsy 75/80 µm, 100 µm nebo 125 µm.

POZNÁMKA: V počáteční fázi provozu může nový laminátor vydávat slabý zápach. Je to však normální jev, který po několika hodinách provozu zmizí.

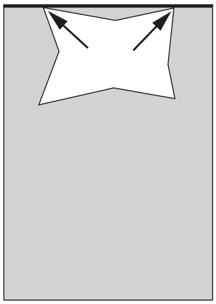
vkládání dokumentu do kapsy

1 Vložte položku, která se má zalaminovat, do kapsy odpovídajících rozměrů. Zajistěte, aby byla pevně umístěna u zataveného konce kapsy. Pomůže to zajistit laminaci optimální kvality.

POZNÁMKA: Kapsy nezařezávejte před laminací.



A3, A4, A5, etc.



Položky nepravidelných tvarů

Před laminováním důležitých či unikátních dokumentů vždy proveďte zkušební laminaci s použitím obdobného typu dokumentu.

laminování

1. Na čelní straně laminátoru jsou značky, které vám pomohou s přesným zavedením kapsy. S využitím značek zaveďte zatavený konec kapsy do laminátoru. Laminátor kapsu zachytí a protáhne ji skrz.
2. Když zalaminovaná položka projde přístrojem, okamžitě ji vyjměte a položte na plochý povrch k zajištění optimální kvality.
3. Když skončíte s laminací, přesuňte posuvný ovladač zpět do polohy ‘O’ a přístroj odpojte ze zásuvky.

Manuální verze

POZNÁMKA: Pokud se zalaminovaná položka neobjeví na zadní straně laminátoru anebo jste nesprávně zavedli kapsu s dokumentem, stiskněte a přidržte uvolňovací tlačítko (označené symbolem) a vytáhněte kapsu z laminátoru směrem k sobě.

Než budete pokračovat, nechejte projít čisticí list nebo list papíru laminátorem k vyčištění válečků.



Inteligentní vypnutí

POZNÁMKA: Pro zvýšení bezpečnosti a z ekologických důvodů se laminátor automaticky ochladí po 30 minutách nečinnosti. Tento stav označují zelená a oranžová kontrolka. Před dalším použitím vraťte posuvný ovladač zpět do polohy ‘O’.

čištění

VÝSTRAHA: PŘED ČIŠTĚNÍM VNĚJŠÍCH ČÁSTÍ ODPOJTE PŘÍSTROJ OD ZDROJE NAPĚTÍ. VNĚJŠÍ ČÁSTI OTÍREJTE POUZE VLHKÝM HADREM A NEPOUŽÍVEJTE SAPONÁTY ANI ŘEDIDLA.

Než budete pokračovat, pravidelně nechávejte projít čisticí list nebo list papíru laminátorem k vyčištění válečků. Objednací kód čisticího listu: EK50000.

záruka

Na provoz tohoto přístroje platí při běžném použití 2-letá záruka ode dne nákupu. Během záruční doby firma ACCO Brands Europe podle své vlastní úvahy vadný přístroj bezplatně opraví nebo vymění. Na závady způsobené zneužitím nebo použitím pro nevhodné účely se záruka nevztahuje. V každém případě je nutno předložit platební doklad s datem nákupu. Opravy a změny přístroje, provedené osobou, jež k tomu není oprávněna firmou ACCO Brands Europe, se platnost záruky zruší. Snažíme se zajistit, aby naše výrobky fungovaly v souladu s uvedenými technickými údaji. Touto zárukou nejsou ovlivněna zákonná práva vztahující se na prodej zboží, která spotřebitelům přísluší podle příslušných státních zákon.

laminálás egyszerűen!

Üdvözöljük az új GBC Fusion 1100L laminálógép felhasználói között! Az egyszerűen használható készülék a GBC márkától megszokott kiváló minőségben laminál.

A készülék elsősorban otthoni vagy kisirodai alkalmi használatra készült.

Gondosan olvassa el és kövesse az alábbi használati utasítást.

biztonsági előírások

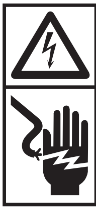
Az ön és a mások biztonsága fontos szempont az ACCO® Brands Europe számára. Ebben a használati útmutatóban és magán a terméken fontos biztonsági figyelmeztetések találhatók. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezeket.

A használati útmutatóban minden biztonsággal kapcsolatos megjegyzés előtt biztonsági figyelmeztető jelzés található.

Ez a jelzés az olyan esetleges veszélyhelyzetekre hívja fel a figyelmet, amelyek során sérülés érheti önt vagy másokat, illetve kár keletkezhet a termékben vagy más tárgyakban.

A terméken a következő figyelmeztetés olvasható több nyelven.

Ez a biztonsági figyelmeztetés azt jelenti, hogy a berendezés felnyitásával olyan nagy elektromos feszültségnek teheti ki magát, amely komoly vagy akár halálos sérüléshez is vezethet.



FIGYELEM!

Áramütés veszélye! Ne nyissa fel! Nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. A javítást bízza szakemberre.

fontos megjegyzések

- ⚠ A berendezést kizárólag rendeltetésszerűen, azaz dokumentumok laminálására használja
- Soha ne helyezzen üres fóliatasakot a gépbe!
- ⚠ A berendezést a rajta feltüntetett feszültségértékű tápfeszültséghez kell csatlakoztatni
- Ennél a készüléknél ne használjon hordozókartont
- A következő tasak behelyezése előtt mindig ellenőrizze, hogy az előző tasak teljesen elhagyta-e a gépet
- Rendszeresen tisztítsa meg a laminálógép hengereit
- Maximum A4-es dokumentum (fóliatasak: 303 mm x 210 mm) laminálható a GBC Fusion 1100L A4 készüléken
- Maximum A3-as dokumentum (fóliatasak: 426 mm x 303 mm) laminálható a GBC Fusion 1100L A3 készüléken
- ⚠ Az előírások be nem tartása a készülék károsodását eredményezi, és a garancia elvesztését vonja maga után

javítás

Ne próbálja saját maga megjavítani a meghibásodott laminálógépet! Húzza ki a berendezés hálózati csatlakozóját, és a javítás érdekében forduljon az GBC hivatalos szervizképviseletéhez!

műszaki adatok

Elektromos jellemzők	A4: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1,6A / 400W A3: 220-240V AC / 50Hz/60Hz / 1,6A / 400W
A gép mérete	A4: 370 x 107,5 x 80 mm A3: 465 x 109 x 81 mm
A gép súlya	A4: 1,4 kg A3: 1,72 kg
A fóliatasak maximális szélessége	A4: 241 mm A3: 303 mm

A fóliatasak maximális vastagsága	2 x 125 (összesen 250) mikron
Maximális vastagság (tasak + papír)	0,7 mm
Bemelegedési idő	kb. 4 perc
Sebesség	330 mm/perc

felkészülés a laminálásra

Egyszerű Létrehozott

1 A hálózati csatlakozót dugja be egy megfelelő, a használni kívánt asztalhoz közeli konnektorba.

2 A laminálógép egy hangjelzést ad, és a lámpák rövid ideig villognak.

3 A laminálógép bekapcsolásához tolja el a csúszókapcsolót jobbra, a „O” állásból a 75 vagy 125 mikront jelző állásba, a kiválasztott fóliatasaktól függően. A csúszókapcsoló alatt egy fehér vonal látható, ez jelzi, hogy bekapcsolta a laminálógépet.



Vizuális és hallható jelzések kész

4 A laminálógép bemelegszik – az „✗” jeltől jobbra látható lámpa sárgán ég. Amikor a laminálógép használatra kész, a pipa szimbólum ✔ melletti zöld lámpa kigyullad, és két hangjelzés hallható.

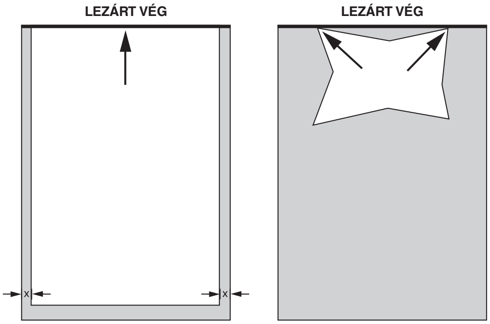
MEGJEGYZÉS: Ezzel a laminálógéppel kizárólag 75/80, 100 vagy 125 mikron vastagságú fóliatasakot használjon.

MEGJEGYZÉS: A gép az első használat során enyhe jellegzetes szagot bocsáthat ki. Ez teljesen normális, és a termék néhány órai használata után csökkenni fog.

a dokumentum betöltése a fóliatasakba

1 Helyezze a laminálandó anyagot a megfelelő méretű fóliatasakba. Ügyeljen arra, hogy a lap szorosan illeszkedjen a tasak zárt széléhez. Így lehet biztosítani, hogy a laminálás kiváló minőségű legyen.

MEGJEGYZÉS: A laminálás előtt ne vágja méretre a tasakokat.



A3, A4, A5, etc. **Szabálytalan alakú anyag**

Fontos vagy egyedi dokumentumok laminálásakor minden esetben végezzen próbafóliázást egy hasonló típusú dokumentummal.

laminálás

1 A laminálógép előlapján látható jelzések segítenek abban, hogy a fóliatasakot pontosan tölthesse be a készülékbe. A jelzések mentén a tasak lezárt végét tolja be a laminálógépbe. A laminálógép behúzza a tasakot, és elvégzi a laminálást.

2 Miután a laminálandó anyag áthaladt a laminálógépen, azonnal vegye ki a kész anyagot a készülékből, és az optimális minőség biztosítása érdekében helyezze egy sima felületre.

3 A laminálás befejezése után tolja a csúszókapcsolót vissza a „O” állásba, és húzza ki a dugaszt a konnektorból.

Kézi release

MEGJEGYZÉS: Ha a laminált anyag nem jelenik meg a laminálógép hátsó részén, vagy rosszul töltötte be a fóliatasakot a készülékbe, nyomja le és tartsa lenyomva a kioldógombot (a szimbólum jelzi), és maga felé húzza ki a tasakot a laminálógépből.

A folytatás előtt a hengerek tisztítása érdekében vezessen át egy tisztítólapot vagy egy papírlapot a laminálógépen.



Intelligens kikapcsolás

MEGJEGYZÉS: Biztonsági és környezetvédelmi okok miatt a laminálógép automatikusan lehűl, ha 30 percig nem használják. Ezt az állapotot zöld és sárga fények jelzi. A következő használat előtt a csúszókapcsolót állítsa vissza a „O” állásba.

tisztítás

FIGYELEM! A BURKOLAT TISZTÍTÁSA ELŐTT HÚZZA KI A GÉP HÁLÓZATI CSATLAKOZÓJÁT. EGY NEDVES RUHÁVAL TÖRÖLJE MEG A GÉP BURKOLATÁT, NE HASZNÁLJON TISZTÍTÓSZERT VAGY OLDÓSZERT.

A hengerek tisztítása érdekében rendszeres időközönként vezessen át egy tisztítólapot vagy egy papírlapot a laminálógépen. Tisztítólap cikkszáma: EK50000.

garancia

A termék működéséért rendeltetésszerű használat esetén a vásárlás dátumától számítva két év jótállást vállalunk. A jótállási időszak alatt az ACCO Brands Europe – saját belátása szerint – díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a meghibásodott gépet. A jótállás nem vonatkozik a helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat miatt fellépő hibákra. A jótállás igénybe vételéhez kérjük bemutatni a vásárlás dátumát igazoló dokumentumot. Az ACCO Brands Europe által nem feljogosított személy által végzett javítás vagy átalakítás érvényteleníti a garanciát. Mindent megteszünk annak érdekében, hogy termékeink a specifikációban leírtaknak megfelelő teljesítményt nyújtsák. Jelen jótállás nem befolyásolja azokat a törvényes jogokat, amelyekkel ügyfeleink az áruértékesítésre nézve irányadó nemzeti jogszabályok szerint rendelkeznek.

ламинировать стало проще!

Представляем новый ламинатор GBC Fusion 1100L, простой в использовании и обеспечивающий прекрасное качество ламинирования, присущее устройствам GBC.

Идеально подходит для применения непрофессиональными пользователями, как дома, так и в небольшом офисе.

Ознакомьтесь с приведенными ниже инструкциями по эксплуатации и выполняйте их при использовании этого ламинатора.

инструкции по безопасности

Ваша безопасность наряду с безопасностью других лиц является важным аспектом для компании ACCO® Brands Europe. Данная инструкция по эксплуатации и устройство содержат важную информацию по безопасности. Приведенную информацию следует внимательно прочитать.

Предупреждающий знак безопасности расположен перед каждым сообщением о безопасности в данной инструкции по эксплуатации.

Данный знак указывает на потенциальную личную опасность, которая может привести к получению травм вами или другими лицами, а также вызвать повреждение устройства или имущества.

Следующие предупреждения представлены на изделиях на нескольких языках.

Данное сообщение о безопасности означает, что вы можете получить серьезную травму или погибнуть, если откроете устройство и подвергнете себя воздействию опасного напряжения.



обратите внимание

- Использовать устройство только по прямому назначению — для ламинирования документов
- Не вводите в устройство пакет без документа
- Данное устройство должно подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим величинам, указанным на устройстве
- Использование защитного конверта в этом устройстве запрещено
- Убедитесь, что в устройстве отсутствуют пакеты с документами, прежде чем помещать туда следующий пакет
- Регулярно очищайте ролики ламинатора
- Для ламинирования документа формата A4 используйте пакет размером 303 мм x 210 мм и ламинатор GBC Fusion 1100L A4
- Для ламинирования документа формата A3 используйте пакет размером 426 мм x 303 мм и ламинатор GBC Fusion 1100L A3
- Несоблюдение требований приведет к повреждению устройства и аннулированию гарантии

ремонтно-техническое бслуживание

Не предпринимайте попыток обслуживать или ремонтировать ламинатор самостоятельно. В случае неисправности следует отключить изделие и связаться с представителем техобслуживания компании GBC по любым необходимым ремонтным работам.

технические характеристики

Электропитание	A4: 220-240B / 50Гц/60Гц / 1,6 A / 400 Ватт A3: 220-240B / 50Гц/60Гц / 1,6 A / 400 Ватт
Размеры устройства	A4: 370 x 107,5 x 80 мм A3: 465 x 109 x 81 мм
Вес устройства	A4: 1,4 кг A3: 1,72 кг
Максимальная ширина пакета	A4: 241 мм A3: 303 мм

Максимальная толщина пакета	2 x 125 мкм (суммарно 250 мкм)
Максимальная толщина пакета вместе с документом	0,7 мм
Время прогрева	Примерно 4 минут
Скорость подачи	330 мм в минуту

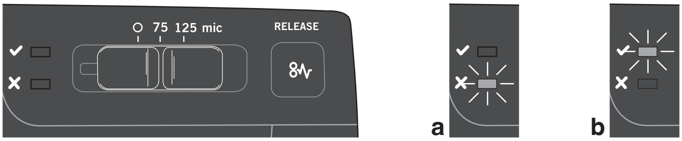
подготовка к ламинированию

Легкая Настройка

1 Вставьте вилку электропитания в соответствующую розетку источника питания, расположенную рядом со столом, который будет использоваться.

2 Ламинатор подаст короткий звуковой сигнал, и мигнут световые индикаторы.

3 Для включения ламинатора переместите ползунковый переключатель из положения «O» в положение «75 микрон» или «125 микрон» в зависимости от выбранной толщины одной стороны пакета. Под ползунковым переключателем Вы увидите белую полоску, показывающую, что ламинатор включен.



Визуальные и звуковые предупреждения готова

4 Ламинатор начнет нагреваться – справа от символа '✖' загорится оранжевый световой индикатор. Когда ламинатор будет готов к работе, рядом со значком «птичка» ✔ загорится зеленый световой индикатор, и Вы услышите два коротких звуковых сигнала.

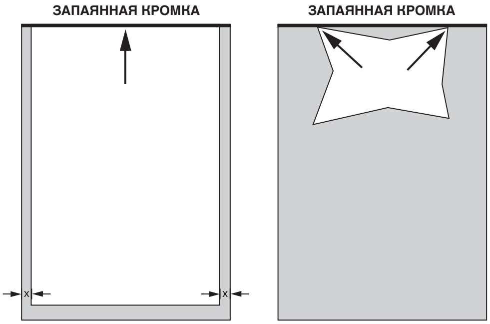
ПРИМЕЧАНИЕ. Используйте для этого ламинатора только пакеты для ламинирования с толщиной одной стороны 75 микрон/ 80 микрон, 100 микрон или 125 микрон.

ПРИМЕЧАНИЕ. В начале эксплуатации новый ламинатор может распространять легкий запах. Это нормальное явление. После нескольких часов работы запах ослабеет.

помещение документа в пакет для ламинирования

1 Поместите документ, который необходимо ламинировать, в пакет для ламинирования подходящего размера. Убедитесь, что он плотно прижат к запаянной кромке пакета. Это поможет обеспечить оптимальное качество ламинирования.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не обрезайте пакеты до ламинирования.



A3, A4, A5, etc.

Предмет неправильной формы

До начала процесса ламинирования важных документов или документов в единственном экземпляре следует всегда прогонять через ламинатор пробный пакет аналогичного типа документов.

ламинирование

1 В передней части ламинатора нанесены несколько полосок, помогающие правильно поместить пакет в устройство. Используя эти полоски-индикаторы, установите пакет в ламинатор запаянной кромкой вперед. Ламинатор захватит пакет и пропустит его через себя.

2 Для обеспечения оптимального качества немедленно извлеките ламинированный документ из устройства, как только он появится в задней части ламинатора, и поместите его на ровную поверхность.

3 После завершения ламинирования передвиньте ползунковый переключатель в положение « » и отключите ламинатор от сети.

Руководство по эксплуатации версия

ПРИМЕЧАНИЕ. Если ламинированный документ не появился в задней части устройства, а также в случае неправильной установки пакета для ламинирования с документом в ламинатор, нажмите и удерживайте кнопку освобождения прижимного рычага (отмеченную символом)
и извлеките пакет, потянув его к себе, из ламинатора.

Прогоните чистящий лист или лист бумаги через ламинатор для очистки роликов, прежде чем продолжать работу.



Интеллектуальное питание

ПРИМЕЧАНИЕ. Для обеспечения дополнительной безопасности и соблюдения экологических норм по истечении 30 минут бездействия ламинатор автоматически начнет остывать. Появятся зеленый и оранжевый световые индикаторы, указывающие на это состояние. Перед следующим применением устройства переместите переключатель в положение « ».

чистка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ПЕРЕД ЧИСТКОЙ ВНЕШНЕЙ ПОВЕРХНОСТИ ОТСОЕДИНИТЕ УСТРОЙСТВО ОТ РОЗЕТКИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ. ПРОТИРАЙТЕ ВНЕШНЮЮ ПОВЕРХНОСТЬ ТОЛЬКО ВЛАЖНОЙ ТКАНЬЮ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОЙ ЦЕЛИ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА ИЛИ РАСТВОРИТЕЛИ.

Регулярно очищайте ролики, прогоняя через ламинатор чистящий лист или лист бумаги.
Код для заказа чистящего листа: EK50000.

гарантия

Работа данного устройства обеспечивается двухлетней гарантией от даты приобретения при условии нормальной эксплуатации. В рамках гарантийного периода компания ACCO Brands Europe на свое усмотрение произведет либо ремонт, либо замену неисправного устройства бесплатно. Данная гарантия не распространятся на неисправности, вызванные несоблюдением правил эксплуатации или использованием изделия в непредусмотренных целях. Необходимо подтверждение даты приобретения. Работы по ремонту и модификации, проведенные лицами, не имеющими сертификации компании ACCO Brands Europe, прекращают действие гарантии. Мы стремимся обеспечить высокие эксплуатационные свойства изделия согласно предоставленной спецификации. Данная гарантия не затрагивает юридические права потребителей в рамках соответствующего национального законодательства, регулирующего продажу товаров.

service addresses

A **ACCO Deutschland GmbH & Co. KG,**
Arnoldstrasse 5, 73614 Schorndorf, Germany
Tel: + 49 7181 887 120 Fax:+ 49 7181 887 198 info.de@acco.com

AUS **Pelikan Artline Pty Ltd,**
2 Coronation Avenue, Kings Park, NSW, Australia 2148
Tel: +61 2 9674 9000 Fax: +61 2 9674 0910 custsupport@pelikanartline.com.au

B **ACCO Brands Benelux B.V.,**
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 0800-73362 Fax: 02-4140784 info@accobenelux.be www.accobenelux.be

BD **ACCO Brands Asia Pte Ltd,**
47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947
Tel: +65 6776 0195 Fax: +65 6779 1041 webmaster@accobrandsasia.com

CH **ACCO Brands Schweiz GmbH,**
Gewerbestrasse 8, CH-8212 Neuhausen a. Rheinfall
Tel: +41 (0)52 674 01 74 Fax: +41 (0)52 674 01 75 info.ch@acco.com

CZ **XERTEC a.s.,**
Kloknerova 2278/24 (vchod z ulice Koštířova, budova CeWe Color - Fotolab), 148 00 Praha 4 - Chodov
Tel: 225 004 411 Fax: 225 004 162 servis@xertec.cz http://www.xertec.cz

D **ACCO Deutschland GmbH & Co. KG,**
Arnoldstrasse 5, 73614 Schorndorf, Germany
Tel: + 49 7181 887 120 Fax:+ 49 7181 887 198 info.de@acco.com

DK **ACCO Brands Nordic AB,**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com

E **ACCO Brands Iberia SL,**
P Isaac Peral 19, 28820 Coslada (Madrid)
Tel: 902 500 182 ext. 2 Fax: 91 309 6412 servicio.tecnico@acco.com

EST **ACCO Brands Nordic AB,**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com

F **Acco Brands France SAS,**
Service après-vente, ZAC Excellence 2000, 6 rue Robert Schuman, 21800 Chevigny Saint Sauveur
Tel: +33 3 80 68 60 30 Fax: +33 3 80 68 60 49 contact@vmbs.fr

GB **ACCO Service Division,**
Hereward Rise, Halesowen, West Midlands, B62 8AN
Tel: 0845 658 6600 Fax: 0870 421 5576 www.acco.co.uk/service

H **OPI Customer Service**
Tel.: +359 2 80 99 166 Exportee@accoeu.local

I **ACCO Brands Italia Srl,**
Servizio post-vendita, Via Oberdan, 33, 28070 Tornaco (NO)
Tel: 800-87-86-16 Fax: 0321-88-01-27 servizio.clienti@acco.com

IND **ACCO Brands Asia Pte Ltd,**
47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947
Tel: +65 6776 0195 Fax: +65 6779 1041 webmaster@accobrandsasia.com

IRL **ACCO-Rexel Ltd,**
Clonshaugh Business & Technology Park, Clonshaugh, Dublin 17, Ireland
Tel: 01 816 4346 Fax: 01 816 4302 admin@accoservice.eu www.accorexel.ie

IS **ACCO Brands Nordic AB,**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com

JPN **GBC-Japan K.K.,**
14F Harmony Tower, 1-32-2 Honcho, Nakano-ku, Tokyo 164-8721
Tel: (81)-03-5351-1801 Fax: (81)-03-5351-1831 serv@gbc-japan.co.jp www.gbc-japan.co.jp

LT **ACCO Brands Nordic AB,**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com

LUX **ACCO Brands Benelux B.V.,**
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 0800-21132 Fax: 02-4140784 info@accobenelux.be www.accobenelux.be

LV **ACCO Brands Nordic AB,**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com

N **ACCO Brands Nordic AB,**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com

NL **ACCO Brands Benelux B.V.,**
Peppelkade 64, 3992AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 030-6346060 Fax: 030-6346070 info@accobenelux.nl www.accobenelux.nl

P **ACCO Brands Iberia SL,**
P Isaac Peral 19, 28820 Coslada (Madrid)
Tel: 902 500 182 ext. 2 Fax: 91 309 6412 servicio.tecnico@acco.com

PAK **ACCO Brands Asia Pte Ltd,**
47 Ayer Rajah Crescent, #05-08/17, Singapore 139947
Tel: +65 6776 0195 Fax: +65 6779 1041 webmaster@accobrandsasia.com

PL **ACCO Polska Sp. z o.o,**
Al. Jerozolimskie 184, 02-486 Warszawa
Tel.+48 22 570-18-29 fax +48 22 570-18-33 www.acco.pl

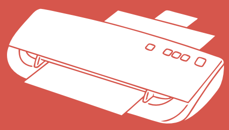
RUS **Представительство компании «АККО Дойчланд ГМБХ и КО. КГ»,**
Россия 105005, Москва, Денисовский пер., д.26
Тел: (495) 933-51-63 Факс: (495) 933-51-64

S **ACCO Brands Nordic AB,**
Makadamgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
Tel: +46 42 38 36 00 Fax: +46 42 38 36 10 service.nordic@acco.com

SK **XERTEC a.s.,**
Kloknerova 2278/24 (vchod z ulice Koštířova, budova CeWe Color - Fotolab), 148 00 Praha 4 - Chodov
Tel: 225 004 411 Fax: 225 004 162 servis@xertec.cz http://www.xertec.cz

UA **DataLux Distribution Company,**
03151, Киев, Очаковская, 5/6, оф.110.3
Tel: + 380 (44) 498 4956 ext. 2324 Fax: + 380 (44) 275 9999

ZA **Rexel Office Products (PTY) Ltd,**
Crusher Road, Crown Ext.3, PO Box 102, Crown Mines, Johannesburg 2025, South Africa
Tel: +27 (0)11 226 3300 service@rexelsa.co.za



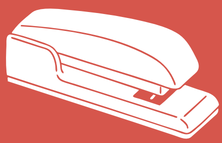
GBC Laminating / Plastifieuses / Laminiergeräte



Rexel Shredding / Destructeurs / Aktenvernichter



GBC Binding / Perforelieuses / Bindegeräte



Rexel Stapling / Agrafage / Heftgeräte

www.acco.com